

2021

РАБОЧИЙ ПРОЕКТ
«Строительство овощехранилища на 3000 тонн»

Шифр-304-1-ТХ

Директор



Хен Е.В.

Главный инженер проекта

Бестембеков Е.Ж.

ВЕДОМОСТЬ КОМПЛЕКТА ОСНОВНЫХ ЧЕРТЕЖЕЙ

Номер	Наименование	Примечание
1	Общие данные	
2	План расположения оборудования погрузки	
3	План расположения оборудования отгрузки	

Общие указания

Проект "Строительство овощехранилища на 3 000 тонн" в с. Шункырколь Осакаровского района Карагандинской области" разработан согласно задания на проектирование и нормативных требований СН РК 3.02-31-2011 «Здания и помещение для хранения и переработки сельскохозяйственной продукции», СН РК 3.02-29-2012 «Складские здания», СНиП РК 2.02-05-2009* "Пожарная безопасность зданий и сооружений".

Проектом предусмотрено одноэтажное здание хранилища для хранения овощей на 3000 тонн, расположенное в с. Шункырколь Осакаровского района Карагандинской области.

В состав здания хранилища входят следующие помещения:

- погрузочно-разгрузочные помещения склада;
- складские помещения;
- технические помещения.

Все материалы и оборудование определены ТОО "QUNDYZDY AGRO" согласно задания на проектирование и поставляются компаниями "СТ АГРО ГмбХ", Германия и ООО «КМК Агро Солюшнс».

Проектом предусмотрено к установке следующее технологическое оборудование:

- складское оборудование (приемный бункер Falcon 1800, ленточный транспортер CDVE 1200, ленточный транспортер VB80-900, транспортер-погрузчик СТК 950/70 , телескопический картофелезагрузчик Совга, подборщик для разгрузки бурта СО 40, расфасовочный узел ВU4-1400) для погрузки и разгрузки овощей согласно контракта поставки №112180260521 от 26.05.21 г. ТОО "QUNDYZDY AGRO"с компанией "СТ АГРО ГмбХ", Германия.
- вентиляционное оборудование от ООО «КМК Агро Солюшнс» согласно КП от 11.02.21г. (осевые вентиляторы с защитной решеткой, клапаны для впуска свежего воздуха, обогрев впускных клапанов, клапаны для отработанного воздуха, обогрев выпускных клапанов, электроприводы клапанов, датчики продукта с кабелем, механический термостат, датчики канала, помещения, циркуляционные вентиляторы, комплект кабелей, датчик наружной температуры, датчик наружной влажности, электрические щиты управления, автоматика с микрорегулятором, программный комплекс, оборудование для аварийного закрытия клапанов при неисправности электросети), г. Нур-Султан.
- тепловые завесы марки КЭВ-18П4021Е и КЭВ-П4121А по КП №317/2281BT-GM-2021 от ТОО "General Mechanical", г. Алматы.

Рабочий процесс управления технологическим оборудованием не предполагает постоянное нахождение рабочего персонала в здании овощехранилища. Необходимость обслуживания возникает эпизодически, в моменты погрузки или разгрузки складских помещений.

Режим работы хранилища односменный.

Штат сотрудников - 3 человека.

Постоянное нахождение сотрудников предусмотрено в существующем административном здании на близлежащем участке, в котором обеспечены социальные нужды работающих, а именно:

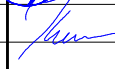
- имеются медицинские аптечки при необходимости медицинского обслуживания;
- подвоз и прием готовой к употреблению пищи;
- обеспечение чистой бутилированной водой;
- обеспечение чистой рабочей одеждой. Грязная одежда складывается и вывозится в централизованные химчистки.
- предусмотрена бытовая комната для приема пищи и отдыха.

ВЕДОМОСТЬ ССЫЛОЧНЫХ И ПРИЛАГАЕМЫХ ДОКУМЕНТОВ

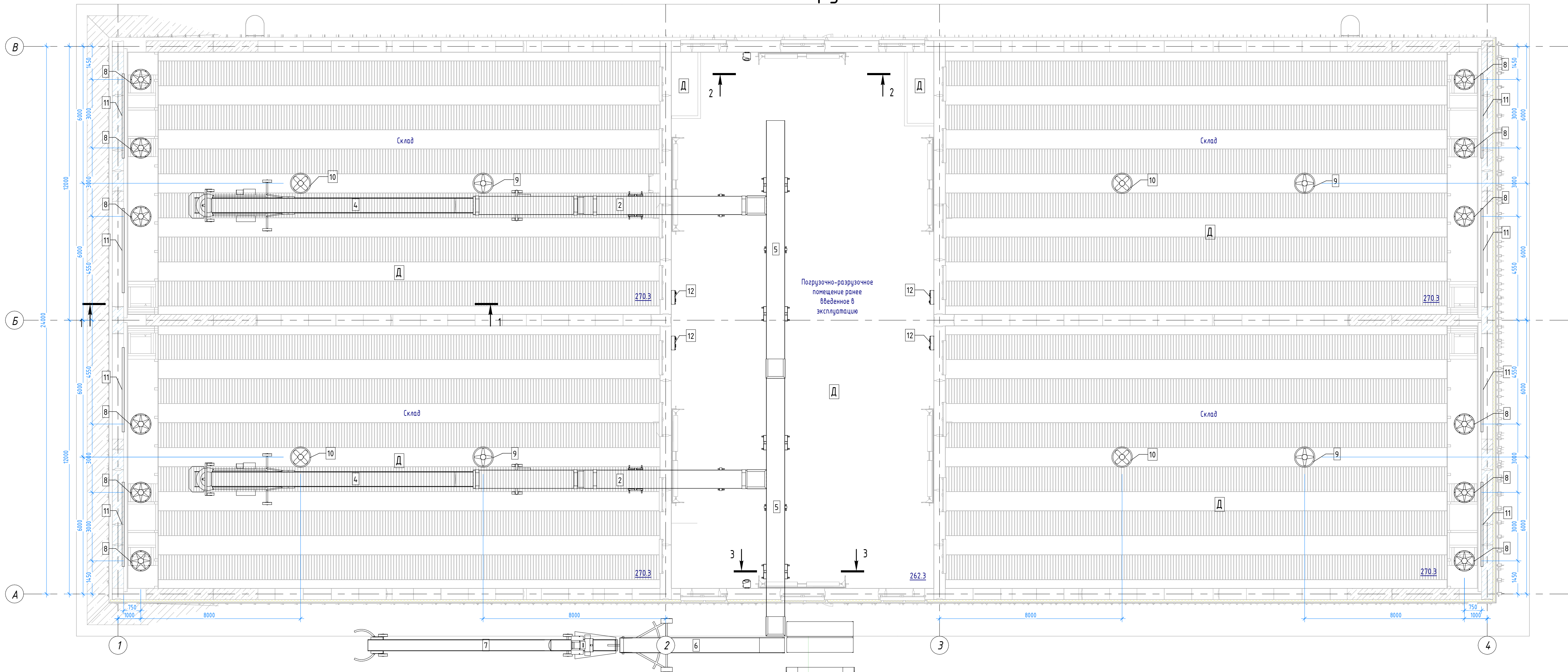
Обозначение	Наименование	Примечание
	<u>Ссылочные документы</u>	
СП РК 3.05-103-2014	Технологическое оборудование и технологические трубопроводы	
	<u>Прилагаемые документы</u>	
	КП ООО "КМК Агро Солюшнс"	л.1-4
	КП "СТ АГРО Гмбх"	л.1-16

Рабочий проект выполнен в соответствии с техническими регламентами и государственными нормативами, действующими на территории Республики Казахстан и предусматривает технические решения, обеспечивающие требования экологических норм, взрывопожарную и пожарную безопасность здания при соблюдении установленных норм и правил.

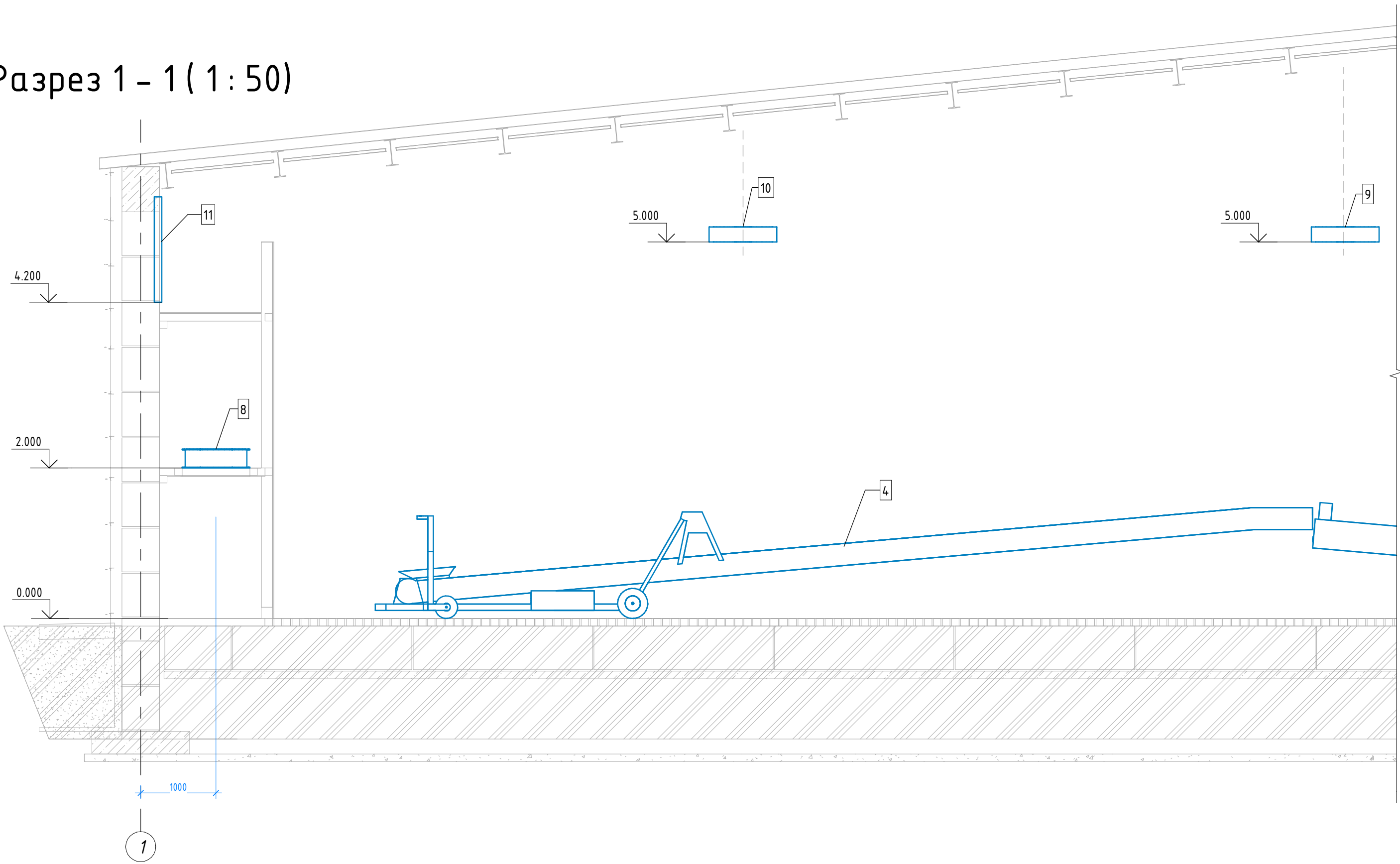
Главный инженер проекта  Бесембеков Е.Ж.

						304 - 1 - ТХ			
						Строительство овощехранилища на 3000 тонн			
Изм.	Кол.уч.	Лист	№ док.	Подп.	Дата	Здание овощехранилища.	Стадия	Лист	Листов
ГИП		Бесембеков					РП	1	6
Разработал		Бесембеков			16.06				
Проверил		Хен			16.06	Общие данные			
Н.Контроль		Дудин			16.06				

План погрузки



Разрез 1 - 1 (1 : 50)



Экспликация оборудования погрузки				
Поз.	Наименование	Кол.	Масса ед, кг	Примеч.
1	Бункер приемный Falcon 1800	1		
2	Ленточный транспортер двойной CDVE 1200	2		
3	Расфасовочный узел ВУ4-1400	1		
4	Телескопический картофелезагрузчик Cobra	2		
5	Транспортер ленточный VB80-900	2		
6	Транспортер-погрузчик СТК 950/70	2		
7	Подборщик для разгрузки бурта СО 40	1		

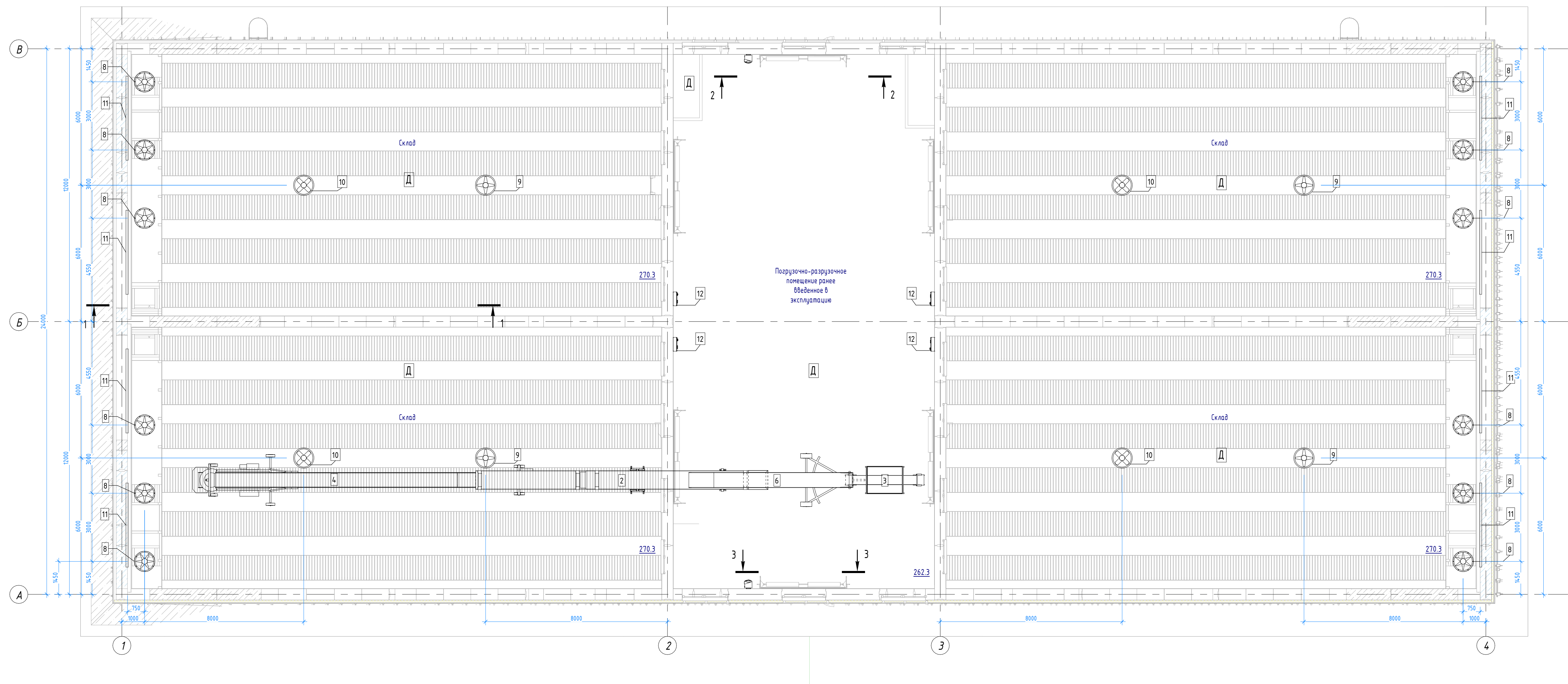
Экспликация вентиляционного оборудования				
Поз.	Наименование	Кол.	Масса ед, кг	Примеч.
8	Осевой вентилятор + защитная решетка (производство Россия) 900мм	12		
9	Циркуляционные вентиляторы с обогревом (производство Россия)	4		
10	Циркуляционные вентиляторы (производство Россия)	4		
11	Клапаны для выпуска свежего воздуха 3500х1200мм (производство Россия)	8		
12	Электрический щит управления (производство Россия)	4		
13	Тепловая завеса Тепломаш КЗВ-18П4031Е нерж.	2		
14	Тепловая завеса Тепломаш КЗВ-П4121А нерж.	2		

Экспликация помещений				
Номер помещ.	Наименование	Площадь, кв.м.	Кат. помещ.	ш.
01	Склад	270.25	Д	
02	Склад	270.25	Д	
03	Склад	270.25	Д	
04	Склад	270.25	Д	
05	Погрузочно-разгрузочное помещение ранее введенное в эксплуатацию	262.35	Д	

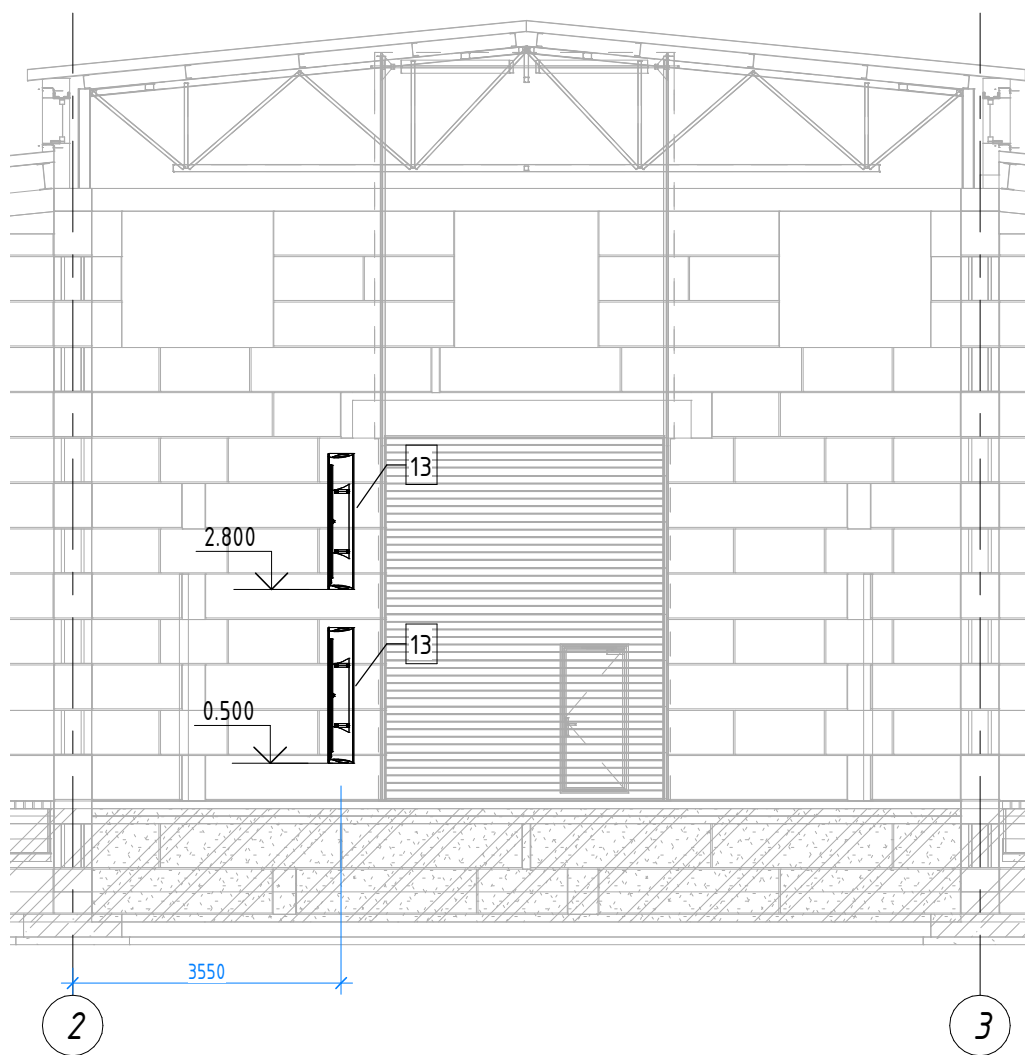
1. Данный лист смотреть с листом ТХ-3.
2. Разрезы оборудования 2-2 и 3-3 расположены на листе ТХ-3.

304 - 1 - ТХ				
Спроектировано овощехранилища на 3000 тонн				
Изм.	Кол.уч.	Лист	№ док.	Подл.
Разработал	Бестембеков	16.06		
Проверил	Хен	16.06		
Н.Контроль	Дудин	16.06		
Здание овощехранилища.		Стадия	Лист	Листов
План расположения оборудования погрузки		РП	2	6

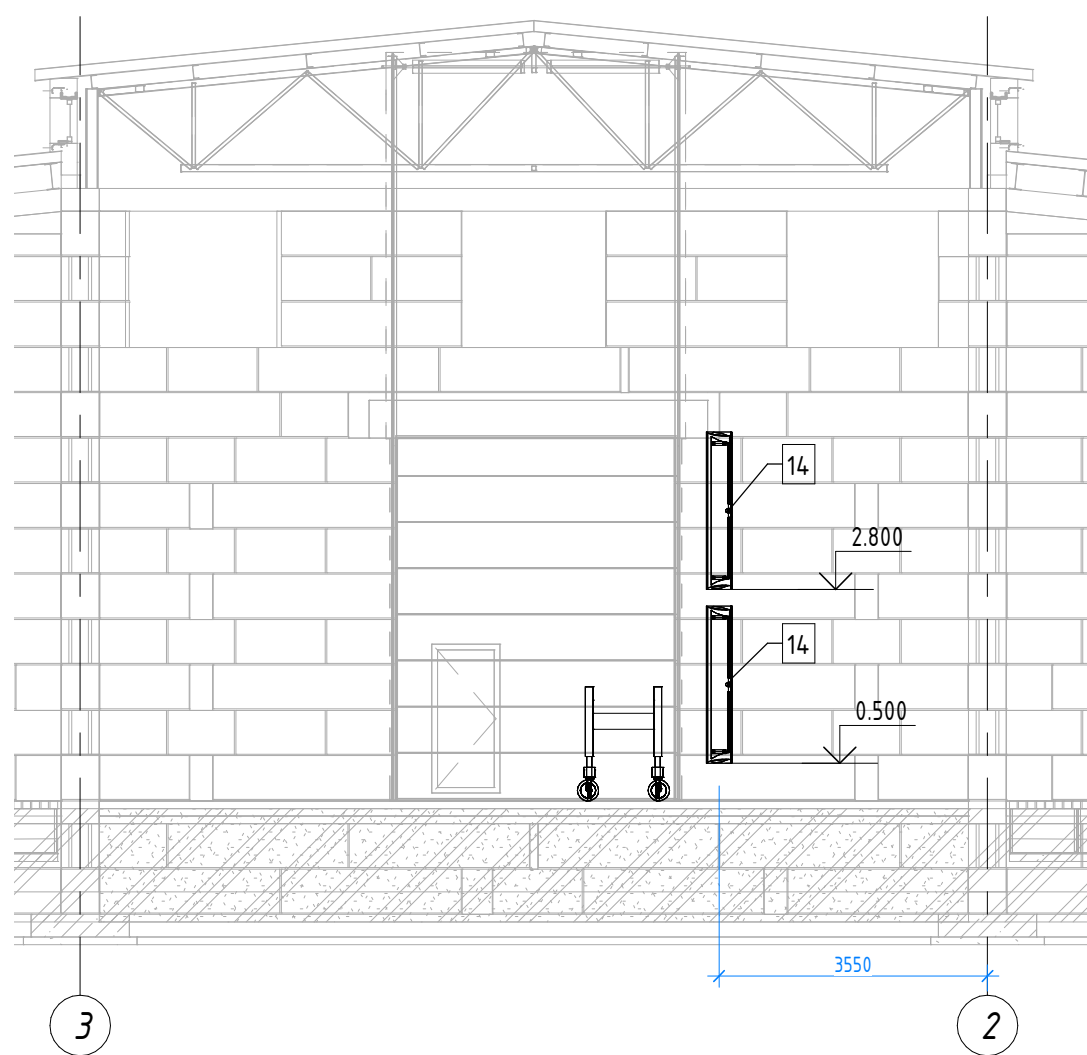
План отгрузки



Разрез 2 - 2 (1 : 100)



Разрез 3 - 3 (1 : 100)



Экспликация помещений

Номер помещ ения	Наименование	Площадь, кв.м.	Кат. поме щ.
01	Склад	270.25	Д
02	Склад	270.25	Д
03	Склад	270.25	Д
04	Склад	270.25	Д
05	Погрузочно-разгрузочное помещение ранее введенное в эксплуатацию	262.35	Д

Экспликация оборудования отгрузки

Поз.	Наименование	Кол.	Масса ед., кг	Примеч.
2	Ленточный транспортер двойной CDVE 1200	1		
3	Расфасовочный узел ВУ4-1400	1		
4	Телескопический картофелезагрузчик Совга	1		
6	Транспортер-погрузчик СТК 950/70	1		

Экспликация вентиляционного оборудования

Поз.	Наименование	Кол.	Масса ед., кг	Примеч.
8	Осевой вентилятор + защитная решетка (производства Россия) 900мм	12		
9	Циркуляционные вентиляторы с обогревом (производства Россия)	4		
10	Циркуляционные вентиляторы (производства Россия)	4		
11	Клапаны для впуска свежего воздуха 3500х1200мм (производства Россия)	8		
12	Электрический щит управления (производства Россия)	4		
13	Тепловая завеса Тепломаш КЗВ-18П4031Е нерж.	2		
14	Тепловая завеса Тепломаш КЗВ-П4121А нерж.	2		

1. Данный лист смотреть с листом ТХ-2.
2. Разрез оборудования 1-1 расположен на листе ТХ-2.

304 - 1 - ТХ				
Строительство овощехранилища на 3000 тонн				
Изм.	Кол.уч.	Лист	№ док.	Подл.
Разработал	Бестембеков	16.06		
Проверил	Хен	16.06		
Н.Контроль	Дудин	16.06		
Здание овощехранилища.		Стадия	Лист	Листов
План расположения оборудования отгрузки		РП	3	6

Инф. № подл.	Подп. и дата	Взам. инб. №
--------------	--------------	--------------

Поз.	Наименование и техническая характеристика	Тип, марка, обозначение документа, опросного листа	Код продукции	Завод-изготовитель	Ед. изме-ре-ния	Кол.	Масса 1 ед., кг	Примечание
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1-ТХ. ОБОРУДОВАНИЕ.								
1	Бункер приемный Falcon 1800	Объем бункера: 10,9 м³ Ширина загрузки сзади 3,18 м Скорость донного транспортера бункера 0,5 – 6,5 м/мин 6 полиуретановых спиральных землеотделительных вальца Расстояние между землеотделяющими вальцами 5 – 45 мм 6 полиуретановых спиральных калибрующих вальца Расстояние между калибрующими вальцами 20 – 65 мм CLEAN-Funktion самоочищение роликов благодаря функции ускорения Ширина х длина трех транспортеров 0,65 х 3 м Производительность 80-100 т/ч. Необходимая мощность 7,5 кВт		СТ АГРО ГмбХ	шт.	1		
2	Ленточный транспортер двойной CDVE 1200	Двойной 2 х 6 м Ширина ленты транспортера 80 см Гаситель падения продуктоотводящего транспортера Съемное крепление прицепа Управление линией LC Регулировка высоты от 0,85 до 1,45 м Удлинительный кабель		СТ АГРО ГмбХ	шт.	2		
3	Расфасовочный узел BU4-1400	Наполнения мешков на 4 рабочих местах Бункер объемом на 1,4 тонн 4 транспортёрные ленты Ширина лент 30 см 4 электро двигателя по 0,55 кВт		СТ АГРО ГмбХ	шт.	2		

							304 - 1 - ТХ.СО			
							Строительство овощехранилища на 3000 тонн			
Изм.	Кол.уч.	Лист	№ док.	Подп.	Дата		Здание овощехранилища.	Стадия	Лист	Листов
								РП	4	6
Разработал	Бестембеков				16.06		Спецификация оборудования общая			
Проверил	Хен				16.06					
Н.Контроль	Дудин				16.06					

		Поз.	Наименование и техническая характеристика	Тип, марка, обозначение документа, опросного листа	Код продукции	Завод-изготовитель	Ед. изме-ре-ния	Кол.	Масса 1 ед., кг	Примечание				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9				
		1-ТХ. ОБОРУДОВАНИЕ.												
Взам. инв. №	Подп. и дата	4	Телескопический картофелезагрузчик Совга	Длина 15 м. Скорость ленточного транспортера 32–126 м/мин Ширина ленты транспортера 80 см Размер колес 285/70R19.5 5 " терминал управления Регулируемый изгиб (0–20 °) на головной части (L 1,50 м) Сцепная полумуфта для присоединения предыдущих транспортеров Вес 5,340 кг. Auto 2 Поворот между стенами хранилища – Втягивание и подъем в зависимости от высоты разгрузки, загрузка углов		СТ АГРО ГмбХ	шт.	2						
		5	Транспортер ленточный VB80–900	Одинарный Плоский конвейер из ПВХ Ширина 800мм Длина 9 м Нейлоновые бока Регулируемые по высоте поворотные колеса 8 дюймов; тормоза Вбрасываемая чаша Электропривод, Speedcontrol		СТ АГРО ГмбХ	шт.	2						
		6	Транспортер-погрузчик СТК 950/70	Максимальна высота подачи 5 м Высота подбора 0,95 м Ширина ленты 0,65 м Прорезиненная воронка Привод вверху: двухскоростной Электрогидравлическая регулировка высоты Регулируемый изгиб на головной части 1,50 м Поворотные колеса Шины 200/60 –14,5		СТ АГРО ГмбХ	шт.	3						
		7	Подборщик для разгрузки бурта СО 40	Скорость ленты подборщика 0.84 м/с Скорость телескопической ленты 1 м/с Максимальная высота машины 1,32 м Максимальная ширина 0,95 м Панель управления с сиденьем для оператора Производительность 50–60 т/ч.		СТ АГРО ГмбХ	шт.	1						
		8	Осевой вентилятор + защитная решетка (производство Россия) 900мм	мотор: 1500 об/мин, 3.0 кВт, размер рабочего колеса (диаметр): 900 мм, уровень шума: 95 дБ на расстоянии 1,5 м, крыльчатка: лопатки и ступицы рабочих колёс изготавливаются из литейных алюминиевых сплавов с последующей механической обработкой.		Аквaмир инжиниринг	шт.	12						
Инв. № подл.						Изм.	Кол.уч.	Лист	№ док.	Подп.	Дата	304 – 1 – ТХ.СО		Лист
												5		

Поз.		Наименование и техническая характеристика	Тип, марка, обозначение документа, опросного листа	Код продукции	Завод-изготовитель	Ед. изме-ре-ния	Кол.	Масса 1 ед., кг	Примечание
1		2	3	4	5	6	7	8	9
1-ТХ. ОБОРУДОВАНИЕ.									
9		Циркуляционные вентиляторы с обогревом (производство Россия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
10		Циркуляционные вентиляторы (производство Россия)	Для предотвращения появления конденсата на потолке		Акватор инженеринг	шт.	4		
11		Клапаны для впуска свежего воздуха 3500х1200мм (производство Россия)	Клапан из белых сэндвич-панелей, изоляция полиуретан, рама из алюминиевого профиля, двойная резиновая изоляция, стальные нержавеющие крепления.		Акватор инженеринг	шт.	8		
12		Электрический щит управления (производство Россия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
13		Тепловая завеса Тепломаш КЭВ-18П4031Е нерж.	КЭВ-18П4031Е нерж.	КЭВ-18П4031Е нерж.	АО «НПО «Тепломаш»	шт.	2		
14		Тепловая завеса Тепломаш КЭВ-П4121А нерж.	КЭВ-П4121А нерж.	КЭВ-П4121А нерж.	АО «НПО «Тепломаш»	шт.	2		
		Клапаны для выпуска отработанного воздуха 3500х1200мм (производство Россия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
		Обогрев впускных клапанов 3500х1200мм (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
		Обогрев выпускных клапанов 3500х1200мм (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
		Электроприводы впускных/выпускных клапанов (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	8		
		Датчики продукта длиной 2м с кабелем 20 и 30 м (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	20		
		Механический термостат для предотвращения замерзания продукта (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
		Датчики канала РТ1000-К-20 (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
		Датчики помещения РТ1000-Р-20 (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
		Комплект электрических кабелей (производство Россия)			Акватор инженеринг	шт.	4		
		Датчик наружной температуры- РТ1000-В-20 (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	1		
		Датчик наружной влажности- RV-A-0-5 (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	1		
		Автоматика с микрорегулятором нового поколения Сgoptimiz-г для автоматического регулирования параметров хранения продукции (производство Голландия)			Акватор инженеринг	шт.	1		
		ПРОГРАММНЫЙ КОМПЛЕКС РС			Акватор инженеринг	шт.	1		
		ПРОГРАММНЫЙ КОМПЛЕКС АРР			Акватор инженеринг	шт.	1		
		Оборудование для аварийного закрытия клапанов при неисправности электросети (производство Россия)			Акватор инженеринг	шт.	1		
Инф. № подл.	Подп. и дата	Взам. инв. №							Лист
			304 - 1 - ТХ.СО						6
			Изм.	Кол.уч.	Лист	№ док.	Подп.	Дата	

Vertrag Nr.112180260521

Datum: 26.05.2021

CT AGRO GmbH
Lippborger str. 28
59510 Lippetal-Herzfeld
Deutschland

(im Folgenden **“Verkäufer”** genannt),

vertreten durch Geschäftsführer Jörg Vöschepoth
handelnd aufgrund der Gründungsdokumenten
einerseits, und

TOO QUNDYZDY AGRO
Ul. Tauelsizdik 4/2
101030 Dorf Schunkyrkol
Osakarovskij Rayon
Karaganda Gebiet
Republik Kasachstan

(im Folgenden **“Käufer”** genannt),
vertreten durch Finanzdirektor Zhunusova L.M.,
handelnd aufgrund auf der Vollmacht ohne Nummer
vom 24.11.2020, andererseits,

schließen den folgenden Vertrag:

1. Gegenstand des Vertrages

Der Verkäufer verkauft und der Käufer kauft zu den Lieferbedingungen DAP, Schunkyrkol, Republik Kasachstan (INCOTERMS 2010), Waren in der Stückzahl und zu den Preisen gemäß Anlagen Nr.1, Nr.2, Nr.3, Nr.4, Nr.5, Nr.6, Nr.7 zu diesem Vertrag, der untrennbare Bestandteil dieses Vertrages ist.

2. Preis und Gesamtvertragswert

2.1. Die Preise für die nach diesem Vertrag zu liefernden Waren werden in **Euro** bestimmt und verstehen sich gemäß den Lieferbedingungen entsprechend Artikel 1 dieses Vertrages einschliesslich Exportverpackung und Markierung.

2.2. Die Preise verstehen sich als Festpreise und bleiben für den gesamten Gültigkeitszeitraum des Vertrages unverändert.

2.3. Die Gesamtvertragswert beträgt:

238 780,00 Euro
(zweihundertachtunddreißigtausendsiebenhundertachtzig Euro)

Контракт №112180260521

Дата: 26.05.2021

СТ АГРО ГмбХ
ул. Липпборгер 28
59510 Липпетал-Херцфельд
Германия

(именуемая в дальнейшем **“Продавец”**),

в лице Генерального директора Йорга Вошепота,
действующего на основании учредительных
документов, с одной стороны, и

TOO QUNDYZDY AGRO
ул. Тауелсиздик 4/2
101030 с.Шункыркол
Осакаровский район
Карагандинская область
Республика Казахстан

(именуемая в дальнейшем **„Покупатель“**)
в лице Финансового Директора Жунусовой Л.М.,
действующего на основании доверенности б/н от
24.11.2020г, с другой стороны,

заключили настоящий Контракт:

1. Предмет Контракта

Продавец продает, а Покупатель покупает на условиях DAP, Шункырколь, Республика Казахстан (ИНКОТЕРМС 2010), товар в количестве и по ценам в соответствии с Приложениями №1, №2, №3, №4, №5, №6, №7 к настоящему Контракту, которое является неотъемлемой частью Контракта.

2. Цены и общая сумма Контракта

2.1. Цены на товары, подлежащие поставке по настоящему Контракту, устанавливаются в **Евро** и понимаются в соответствии с условиями поставки согласно пункта 1 настоящего Контракта, включая экспортную упаковку и маркировку.

2.2. Цены являются твердыми и не подлежат никаким изменениям в течение срока действия Контракта.

2.3. Общая сумма Контракта составляет:

238 780,00 Евро
(двести тридцать восемь тысяч семьсот восемьдесят Евро)

3. Zahlungsbedingungen

3.1. Die Zahlung für die nach diesem Vertrag zu liefernden Waren erfolgt folgender Weise:

3.1.1. 10% (zehn Prozent) der Gesamtkosten der Technik in Höhe von **23.878,00 Euro** werden dem Verkäufer per Banküberweisung als Vorauszahlung (Vorschuss) bis einschließlich **10.06.2021** gezahlt;

3.1.2. 90% der Gesamtkosten der Technik in Höhe von **214.902,00 Euro** werden vom Käufer durch Eröffnung vom Käufer zugunsten des Verkäufers ein unwiderrufliches, gedecktes/bestätigtes, dokumentarisches Akkreditiv für den angegebenen Betrag bezahlt. Der Text des Akkreditivs wird von den Vertragsparteien vor seiner Eröffnung schriftlich vereinbart. Die Teillieferungen sind zulässig.

3.2. Der Käufer öffnet das Akkreditiv zugunsten des Verkäufers gemäß dem Vertrag bis zum 01.07.2021 einschließlich.

3.3. Akkreditiv ist bis einschließlich **30.09.2021**.

3.4. Bestätigte und benannte Bank nach dem Akkreditiv:

– Commerzbank AG, Deutschland

Filiale Köln

BIC: COBADEFFXXX

BLZ: 37040044 (nachfolgend benannte Bank genannt).

3.5. Der Käufer eröffnet gemäß diesem Vertrag ein Akkreditiv für die Waren zugunsten des Verkäufers. Das Akkreditiv wird bei der SB SBERBANK JSC durch Zahlung an die Bank des Verkäufers gegen Vorlage der folgenden Dokumente ausgeführt.

Der Dokumentensatz zur Zahlung im Rahmen des Akkreditivs wird vom Verkäufer innerhalb der Gültigkeitsdauer des Akkreditivs an die Bank des Verkäufers übertragen. Dokumente in Deutsch, Englisch, Russisch werden akzeptiert.

Das Akkreditiv wird teilweise in der folgenden Reihenfolge veröffentlicht:

3.5.1. Bei der Lieferung jeder Charge kompletter Technik durch den Verkäufer im Rahmen dieses Vertrags wird nacheinander ein Akkreditiv in Höhe von 80% des Wertes der versendeten Charge kompletter Ausrüstung offengelegt, nachdem der benannten Bank die folgenden Belege vorgelegt wurden:

3. Условия оплаты

3.1. Платеж за товар, поставляемый по настоящему Контракту, производится следующим образом:

3.1.1. 10% (десять процентов) от общей стоимости Техники в сумме **23 878,00 ЕВРО** оплачивается Продавцу банковским переводом в качестве предварительной оплаты (аванса) до **10.06.2021** включительно;

3.1.2. 90% от общей стоимости Техники в сумме **214.902,00 ЕВРО**, оплачивается Покупателем путем открытия Покупателем в пользу Продавца безотзывного, покрытого/подтвержденного, документарного аккредитива на указанную сумму. Текст аккредитива будет письменно согласован Сторонами до момента его открытия. Частичные поставки разрешены.

3.2. Покупатель открывает в пользу Продавца аккредитив на Товар согласно настоящему Контракту до 01.07.2021 года включительно.

3.3. Аккредитив действует до **30.09.2021** включительно.

3.4. Подтверждающий и исполняющий банк по аккредитиву:

– Commerzbank AG, Deutschland

Filiale Köln

BIC: COBADEFFXXX

BLZ: 37040044 (далее по тексту – Исполняющий банк).

3.5. Покупатель открывает в пользу Продавца аккредитив на Товар согласно данного контракта. Аккредитив будет исполняться в SB SBERBANK JSC посредством платежа в банк продавца против представления нижеуказанных документов.

Комплект документов для платежа по аккредитиву, передается Продавцом в банк Продавца в пределах срока действия Аккредитива. Документы на немецком, английском, русском языках принимаются.

Аkkредитив раскрывается частями, в следующем порядке:

3.5.1. По факту отгрузки каждой партии полнокомплектной Техники Продавцом по настоящему контракту, осуществляется последовательное раскрытие аккредитива на сумму, равную 80% стоимости отгруженной партии полнокомплектной Техники после предоставления Исполняющему банку

- 1) Rechnung (Invoice) 1 Kopie in Deutsch oder Englisch
- 2) Transportdokument (FCR) - das in deutscher / englischer Sprache ausgestellte Original, das die Übergabe der Technik für die Lieferung zum in diesem Vertrag angegebenen Lieferpunkt bestätigt oder Übergabeprotokoll für jede Technik, das vom Verkäufer und Käufer unterschrieben wird - jeweils 1 Kopie.

3.5.2. Nach der Unterschreibung der Inbetriebnahmeprotokolle von jeder Partei der kompletten Technik gemäß diesem Vertrag wird nacheinander ein Akkreditiv in Höhe von 10% des Wertes der Inbetriebnahme der Partei kompletter Ausrüstung offengelegt, nachdem der benannten Bank die folgenden Dokumente vorgelegt wurden:

- 1) Inbetriebnahmeprotokoll, das vom Verkäufer und Käufer unterschrieben wird (Scankopie).

Falls die bevollmächtigten Personen das Inbetriebnahmeprotokoll im Laufe von 3 Tagen nicht unterschreiben und der Käufer keine begründete Verweigerung bereitstellt, dann wird die Summe in Höhe von 10% des Wertes der Inbetriebnahme von der Bank innerhalb von 20 Tagen in Rahmen von der Akkreditivgültigkeit automatisch bezahlt.

3.6. Die Dokumente werden von der benannten Bank während der Gültigkeit des Akkreditivs akzeptiert.

3.7. Das Akkreditiv unterliegt einheitlichen Regeln und Gebräuche für dokumentarische Akkreditive (Internationale Handelskammer, Paris, Veröffentlichung Nr. 600, 2007).

3.8. Die Kosten für das Eröffnung und Warten des Akkreditivs trägt der Käufer.

3.9. Die Zahlungen gemäß Ziffer 3.1 sind auf das Konto des Verkäufers, genannt in Punkt 12 zu überweisen.

3.10. Die Kosten, welche gemäß den jeweils anwendbaren Bankbedingungen anfallen, sowie etwaige Steuern, Abgaben und sonstige Zahlungen, die mit diesem Vertrag im Zusammenhang stehen, trägt der Verkäufer, soweit sie im Staatsgebiet Deutschlands, und der Käufer, soweit sie im Staatsgebiet Kasachstans, entstehen.

4. Inkrafttreten des Vertrages

folgenden bestätigenden Dokumenten:

- 1) **Счет (Rechnung/Invoice) 1 экз. на немецком или английском языке**
- 2) **транспортный документ (FCR) – оригинал, оформленный на немецком/английском языке, свидетельствующий о вручении Техники для ее перевозки в Пункт поставки, определенный настоящим контрактом или акт приема-передачи на технику, подписанный Продавцом и Покупателем – по 1 экземпляру.**

3.5.2. По факту подписания Сторонами актов ввода техники в эксплуатацию каждой партии полнокомплектной Техники по настоящему контракту, осуществляется последовательное раскрытие аккредитива на сумму, равную 10% стоимости введенной в эксплуатацию партии полнокомплектной Техники после предоставления Исполняющему банку следующих подтверждающих документов:

- 1) **Акт ввода техники в эксплуатацию, подписанный Продавцом и Покупателем (скан-копия).**

В случае не подписания акта ввода техники в эксплуатацию в течение 3 дней уполномоченными представителями и непредоставления покупателем мотивированного отказа, акт считается подписанным и сумма в размере 10 % стоимости техники, введенной в эксплуатацию, выплачивается банком в течение 20 дней в рамках действия аккредитива автоматически.

3.6. Документы Исполняющим банком принимаются в течение действия аккредитива.

3.7. Аккредитив подчинен унифицированным правилам и обычаям для документарных аккредитивов (международная торговая палата, Париж, публикация №600, 2007 год).

3.8. Расходы по открытию и обслуживанию аккредитива несет Покупатель.

3.9. Платеж согласно пункту 3.1 производится в пользу Продавца на счёт, указанный в Пункте 12 договора.

3.10. Расходы, понесенные в соответствии с действующими условиями банка, а также любые налоги, пошлины и иные платежи, связанные с этим договором, несет Продавец – на территории Германии, Покупатель – на территории Республики Казахстан.

4. Вступление в силу Контракта

Der Vertrag tritt mit seiner Unterzeichnung in Kraft und gilt bis zur vollen Erfüllung von den Seiten seinen Verpflichtungen. Die Lieferfristen treten in Kraft, wenn die Zahlungen nach Ziff. 3.1.1. fristgerecht erfolgt sind. Bei Verzug der Zahlung verschiebt sich der Liefertermin entsprechend der Zeit des Verzuges.

5. Liefertermine

5.1. Die Lieferung (Übergabe der Ware an den Käufer) erfolgt nach Eingang der Zahlungen gemäß Ziff. 3.1.1. auf das Konto des Verkäufers unter Berücksichtigung üblicher Transport-wege und -zeiten gemäß Anlage Nr.1, Anlage Nr.2, Anlage Nr.3, Anlage Nr.4, Anlage Nr.5, Anlage Nr.6 zu diesem Vertrag bis zum einschließlich **30.07.2021** und gemäß Anlage Nr.7 zu diesem Vertrag bis zum einschließlich **15.09.2021**.

5.2. Die Übergabe der Ware vom Verkäufer an den Käufer wird durch Unterzeichnung des Übergabeprotokolles am Tag der Ankunft in Anwesenheit des Spediteurs bestätigt.

6. Sanktionen

6.1. Bei Verzögerung der Versendung der Warenlieferung schuldet der Verkäufer eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,1% des Wertes der nicht mitgelieferten Waren für jede Kalendertag der Verspätung. Jedoch darf die Gesamthöhe der Strafe 5% des Wertes der nicht termingerecht gelieferten Ware nicht überschreiten.

6.2. Als Verzögerung der Warenübergabe (Verzögerung der Lieferung) gilt nicht, wenn der Käufer die Verzögerung selbst verursacht hat, indem er die Ware nicht annimmt, obwohl er über die Ankunft der Ware per E-Mail gundyzdy@mail.ru oder per Telefon 8 705 340 88 16 informiert worden war.

6.3. Falls die in Ziff. 3.1. dieses Vertrages genannten Zahlungstermine nicht eingehalten wurden, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer für jeden Kalendertag der Zahlungsverzögerung eine Strafe in Höhe von 0,1 % des Wertes der nicht bezahlten Ware zu zahlen. Diese Pönale wird beginnend vom ersten Tag des Zahlungsverzuges des Käufers bis einschließlich des Tages, an dem der Käufer seine Verpflichtungen erfüllt, berechnet. Der Gesamtbetrag der Strafe soll nicht mehr als 4 % der nichtbezahlten Summe betragen. Das Recht des Verkäufers, Schadensersatz zu verlangen, bleibt durch die vorstehenden Regelungen unberührt.

Контракт вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения сторонами своих обязательств. Сроки поставки вступают в силу, если оплата по Контракту произведена в срок согласно пунктам 3.1.1. настоящего договора. В случае, если оплата производится позже указанных сроков, поставка товара переносится на соответствующее время задержки.

5. Сроки поставки

5.1. Поставка (передача товара Покупателю) производится с момента поступления платежей согласно пунктам 3.1.1. на счет Продавца, при условии обычных установленных транспортных маршрутов и времени согласно Приложению №1, Приложению №2, Приложению №3, Приложению №4, Приложению №5, Приложению №6 данного контракта **до 30.07.2021** включительно и согласно Приложению №7 данного контракта **до 15.09.2021** включительно

5.2. Передача товара от Продавца к Покупателю производится в присутствии представителя экспедитора путем подписания Акта приема-передачи товара в день прибытия.

6. Штрафные санкции

6.1. При просрочке в поставке товара Продавец обязан оплатить Покупателю неустойку в размере 0,1% от стоимости непоставленного товара за каждый календарный день опоздания. Однако общая сумма штрафа не должна превышать 5% от стоимости поставленного не в срок товара.

6.2. Просрочкой передачи (просрочкой поставки) Товара не является просрочка, допущенная в силу того, что Покупатель сам не являлся за получением Товара, при условии уведомления Покупателя о прибытии Товара на электронную почту gundyzdy@mail.ru или по телефону 8 705 340 88 16.

6.3. Покупатель в случае нарушения сроков оплаты, указанных в пункте 3.1. настоящего Контракта, обязан оплатить Продавцу штрафную неустойку в размере 0,1% от стоимости не оплаченного Товара за каждый календарный день просрочки оплаты. Указанная штрафная неустойка начисляется, начиная с первого дня нарушения Покупателем обязательства, по день исполнения Покупателем обязательства включительно. Общая сумма неустойки не должна превышать 4% от неоплаченной суммы. Право продавца потребовать возмещение убытков остается при этом не затронутым.

6.4. Falls der Käufer seiner Zahlungspflicht gemäß Ziff. 3.1.1, 3.1.2 nicht fristgerecht nachkommt und der Verzug mehr als 10 (zehn) Kalendertage beträgt, so ist der Verkäufer berechtigt, vom Käufer die Warenrückgabe zu fordern und der Käufer ist verpflichtet, die Ware auf eigene Kosten bis zu dem Termin zurückzugeben, der in der Mitteilung (Aufforderung) des Verkäufers angegeben ist. Dem Käufer werden die gemäß Ziff. 3.1.1, 3.1.2 getätigten Vorauszahlungen nicht erstattet.

6.5. Falls nach der Rückgabe entdeckt wird, dass die Ware einen erhöhten Verschleiß erlitten hat oder sich durch Verschulden des Käufers im arbeitsunfähigen Zustand befindet, so kann der Verkäufer den hierdurch entstandenen Schaden ersetzt verlangen und der Käufer ist verpflichtet, diesen zu ersetzen.

7. Gewährleistung und Haftung

7.1. Die Qualität der zu liefernden Waren hat den gültigen Qualitätsanforderungen des Herstellerlandes zu entsprechen.

7.2. Der Verkäufer gewährleistet:

- dass die gelieferten Waren, wie in der technischen Spezifikation (Anlagen Nr.1, Nr.2, Nr.3, Nr.4, Nr.5, Nr.6, Nr.7 dieses Vertrages) beschrieben, geliefert wird.

7.3. Soweit die Ware den technischen Anforderungen des Herstellerlandes und/oder den Vertragsbedingungen nicht entspricht, so ist der Verkäufer verpflichtet innerhalb von 30 (dreißig) Kalendertagen ab dem Lieferdatum die Fabrikationsfehler zu beseitigen.

7.4. Bei Fehlmengen ist der Verkäufer verpflichtet, die Ware auf seine Kosten nachzuliefern bzw. hat dem Käufer den Betrag für die nicht gelieferte Ware innerhalb von 20 (zwanzig) Kalendertagen ab Datum der schriftlichen Benachrichtigung des Verkäufers durch den Käufer zurückzugewähren.

Offensichtliche äußerliche Fehler der Ware hat der Käufer dem Verkäufer innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach Erhalt der Lieferung schriftlich zu melden. Fehlmengen sind bei Übergabe der Ware vom Verkäufer an den Käufer in dem anzufertigenden Übergabeprotokoll zu vermerken. Spätere Reklamationen werden vom Verkäufer nicht anerkannt.

7.5. Der Verkäufer gewährleistet für den Zeitraum von 12 (zwölf) Monaten ab dem Tag der Unterzeichnung des Übergabeprotokolls

6.4. В случае, если Покупатель не осуществит своевременное исполнение обязательств по оплате, закрепленных в пункте 3.1.1, 3.1.2 и просрочка составит более 10 (десяти) календарных дней, Продавец вправе потребовать от Покупателя возврата Товара, а Покупатель обязан за свой счет вернуть Товар Продавцу в срок, указанный в уведомлении (требовании) Продавца. При этом, суммы предварительной оплаты согласно пунктам 3.1.1, 3.1.2 уплаченных Покупателем возврату не подлежат.

6.5. Если после возврата Товара окажется, что Товар претерпел повышенный износ или находится в неработоспособном состоянии по вине Покупателя, Продавец вправе потребовать, а Покупатель обязан возместить Продавцу компенсацию за ущерб, причиненный повышенным износом Товара.

7. Гарантия и ответственность

7.1. Качество поставляемых товаров должно соответствовать требованиям к качеству, действующим в стране завода-производителя.

7.2. Продавец гарантирует:

- что поставленные Товары, поставлены таковыми, как описано в технической спецификации (Приложения №1, №2, №3, №4, №5, №6, №7 к настоящему Контракту).

7.3. Если товары не соответствуют техническим требованиям страны-изготовителя и/или условиям Контракта, Продавец обязан устранить производственные дефекты в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты поставки.

7.4. При количественной недостаче Продавец обязан за свой счет до поставить товар или перечислить Покупателю сумму за недопоставленный товар в течение 20 (двадцати) календарных дней с момента письменного уведомления Продавца.

Покупатель должен сообщить письменно о явных внешних дефектах не позднее 14 (четырнадцати) дней после получения предмета поставки. Недостающее количество при передаче товара от Продавца Покупателю отмечается в протоколе приема-передачи, который подписывается обеими сторонами. Продавец не будет принимать претензий, предъявляемых после подписания протокола приема-передачи.

7.5. Продавец гарантирует покупателю, что товар не имеет дефектов материала и технологических дефектов на срок 12 (двенадцати) месяцев с

(Gewährleistungsfrist), dass keine Material- und/oder Bearbeitungsfehler der Waren vorliegen.

7.6. Die Gewährleistung umfasst nicht Fehler bzw. Schäden, die auf natürlichen Verschleiß, Verwendung falscher Schmierstoffe, Unterlassung vorgeschriebener Wartungsarbeiten, Bedienungsfehler oder äußere Einflüsse etc. zurückzuführen sind.

7.7. Die Haftung jeder Partei sowie ihrer Gehilfen gegenüber der anderen Partei für schuldhaft verursachte Schäden ist ausgeschlossen, soweit der Schaden nicht durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit herbeigeführt wurde.

8. Verpackung und Markierung

8.1. Die Verpackung muss die Fracht gegen Beschädigungen oder Korrosion bei normaler Beförderung per Eisenbahn schützen und die Sicherheit bei unvorhergesehenen Umladungen unterwegs zum Bestimmungsort sowie eine gegebenenfalls erforderliche Zwischenlagerung von max. 1 (ein) Monat gewährleisten sowie für die Kranverladung geeignet sein.

8.2. In den Warenbegleitpapieren muss unbedingt der Wert der Waggonsendung enthalten sein.

Die Ware muss in der Kiste so befestigt sein, dass während des Transportes zum Bestimmungsort Brüche oder Beschädigungen vermieden werden.

9. Höhere Gewalt

9.1. Die Parteien werden von ihrer Verantwortung für eine teilweise oder vollständige Nichterfüllung der Vertragspflichten frei, wenn diese auf höhere Gewalt wie z.B. Feuer, Überschwemmungen, Erdbeben, Blockaden, Streik und Embargomaßnahmen, zurückzuführen ist.

9.2. Die Partei, der es unmöglich ist, ihre Vertragspflichten zu erfüllen, hat die jeweils andere Partei über Beginn und Ende des die Unmöglichkeit herbeiführenden Ereignisses schriftlich zu informieren.

9.3. Als Beweis für das Bestehen des zur Unmöglichkeit führenden Ereignisses und seiner Dauer dient eine Bescheinigung der Handelskammer des Verkäufer- bzw. Käuferlandes.

9.4. Aufgrund von höherer Gewalt wird der Käufer nicht von seinen Zahlungspflichten frei. Sollte es dem Käufer aufgrund von höherer Gewalt nicht möglich sein, seinen Zahlungspflichten nachzukommen, so kann der Verkäufer

den Termin der Unterzeichnung des Protokolls der Akzeptanz (Garantiezeitraum).

7.6. Garantie wird nicht auf Mängel oder Beschädigungen, die aus natürlichen Verschleiß, Anwendung falscher Schmierstoffe, Vernachlässigung der Regeln der Bedienung und technischer Wartung und Fehler bei Bedienung oder äußeren Einflüssen etc. resultieren.

7.7. Die Verantwortung jeder Partei und ihrer Mitarbeiter gegenüber der anderen Partei für schuldhaft verursachte Schäden ist ausgeschlossen, soweit der Schaden nicht durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit herbeigeführt wurde.

8. Упаковка и маркировка

8.1. Упаковка должна защищать товар от каких-либо повреждений или коррозии во время нормальной транспортировки по железной дороге, обеспечить безопасность непредусмотренной перегрузки на пути к месту назначения, а также в случае необходимости промежуточного хранения на складе максимальным сроком в 1 (один) месяц, и возможность перемещения краном.

8.2. В товаросопроводительных документах обязательно должна быть указана цена по вагонной отгрузке. Товары должны быть должным образом закреплены внутри ящика так, чтобы избежать поломки и порчи во время транспортировки к пункту назначения.

9. Обстоятельства непреодолимой силы

9.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Контракту, если это является следствием обстоятельств непреодолимой силы, как-то: пожар, наводнение, землетрясение, блокады, забастовка и меры эмбарго.

9.2. Сторона, для которой создавалась невозможность исполнения обязательств по Контракту, обязана информировать другую сторону о начале и окончании действия событий.

9.3. Доказательством наличия событий и их продолжительности служит свидетельство Торговой палаты страны Продавца или соответственно страны Покупателя.

9.4. Из-за обстоятельств непреодолимой силы Покупатель не освобождается от платежных обязательств. Если Покупатель из-за обстоятельств непреодолимой силы не может исполнить свои платежные обязательства, то

nichtsdestotrotz seine Ansprüche rechtlich durchsetzen.

10. Gerichtsstand und Rechtswahl

10.1. Der Verkäufer und der Käufer werden alle Maßnahmen ergreifen, um Streitigkeiten und Meinungsverschiedenheiten, die im Zusammenhang mit diesem Vertrag erwachsen, einvernehmlich zu lösen.

10.2. Falls die Parteien nicht auf einvernehmlichem Wege zu einer Einigung gelangen, ist der Rechtsstreit ohne Inanspruchnahme der ordentlichen Gerichte vor den Internationalen Handelsschiedsgericht zu führen.

10.3. Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Schweiz unter Ausschluss des Kollisionsrechts sowie des UN-Abkommens zum Internationalen Warenkauf (CISG).

11. Sonstige Bedingungen

11.1. Der Service-Dienst des Verkäufers unterstützt den Käufer bei der Ankunft der Maschinen und nach deren Entladung bei der Komplettierung und Inbetriebnahme der Maschinen sowie bei der theoretischen und praktischen Schulung der Fahrer. Die Details der technischen Abwicklung werden zwischen den Parteien vereinbart.

11.2. Transportschäden und Differenzen zwischen der Ware und den Lieferpapieren hat der Käufer mit dem Transporteur oder bei dessen Abwesenheit dem Vertreter des Transportmittels, das die Ware transportiert hat, sofort bei Ankunft der Ware zu protokollieren.

11.3. Der Service-Dienst des Verkäufers unterstützt in der Gewährleistungszeit mit seinen Service-Ingenieuren den Käufer bei der richtigen Auslastung, bei ersten Wartungs- und Pflegemaßnahmen, bei der Feststellung von Störungen an den Maschinen sowie der Aufnahme von Gewährleistungsansprüchen.

11.4. Keine Partei ist berechtigt, ihre Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag ohne das schriftliche Einverständnis der jeweils anderen Partei an Dritte abzutreten.

11.5. Sämtliche Änderungen und Ergänzungen des Vertrages sind nur wirksam, wenn sie schriftlich erfolgen und von den bevollmächtigten Vertretern beider Seiten unterzeichnet sind.

Продавец имеет право применить все необходимые правовые средства для осуществления своих требований.

10. Подсудность и Выбор Права

10.1. Продавец и Покупатель примут все меры для разрешения по взаимному согласию всех споров и разногласий, которые могут возникнуть в связи с настоящим Контрактом.

10.2. В случае, если стороны не пришли к обоюдному соглашению, правовой спор без обращения в общие суды, передается на рассмотрение Международному Торговому Арбитражному суду.

10.3. Данный Контракт подлежит праву Швейцарии, за исключением норм о коллизионном праве и Конвенции Организации Объединенных Наций о международных договорах купли-продажи товаров (CISG).

11. Прочие условия

11.1. Сервисная служба Продавца оказывает поддержку Покупателю в комплектации машин после их прибытия и выгрузке, в пуске машин в эксплуатацию, а также теоретическое и практическое обучение водителей. Подробности технического исполнения согласовываются между сторонами.

11.2. Транспортные повреждения и несоответствия товара отгрузочным документам должны быть незамедлительно запротоколированы по прибытию Покупателем и представителем экспедитора либо в случае его отсутствия представителем транспортного средства, на котором прибыл Товар.

11.3. Сервисная служба Продавца оказывает Покупателю помощь в гарантийный период через своих сервисных инженеров в правильной эксплуатации машин, в проведении первого технического обслуживания и ремонта, в выявлении неисправностей в машине, а также принятии заявок на устранение неисправностей согласно гарантийным обязательствам.

11.4. Ни одна из сторон не вправе передавать свои права и обязанности по настоящему Контракту третьей стороне без письменного на то согласия другой стороны.

11.5. Все изменения и дополнения к настоящему Контракту действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих сторон.

11.6. Nach der Unterzeichnung dieses Vertrages treten alle Vorverträge und sonstigen Vereinbarungen in Bezug auf den Gegenstand dieses Vertrages außer Kraft und alle mündlichen oder schriftlichen Verhandlungen, Vereinbarungen und Abreden, die zuvor zwischen den Parteien im Hinblick auf den Vertragsgegenstand geschlossen wurden, werden ersetzt. Nebenabreden zu diesem Vertrag bestehen nicht.

11.7. Reexport ist nur mit Zustimmung des Verkäufers gestattet.

11.8. Von den Parteien unterschriebene Faxkopien dieses Vertrages hat die Rechtskraft eines Originals und sind durch die Originale innerhalb 30 Kalendertagen ab dem Datum der Unterzeichnung zu ersetzen.

12. Juristische Adressen und Bankverbindungen der Seiten

Verkäufer:

CT AGRO GmbH, Lippborger str. 28
59510 Lippetal-Herzfeld, Deutschland

Bankverbindung:

ABN AMRO BANK N.V., Frankfurt Branch
Deutschland
BIC: FTSBDEFA
IBAN: DE30 5032 4000 3000 0276 45

Käufer:

TOO QUNDYZDY AGRO
Ul. Tauelsizdik 4/2
101030 Dorf Schunkyrkol
Osakarovskij Rayon
Karaganda Gebiet
Republik Kasachstan

Bankverbindung:

IBAN: KZ36914012203EU001P8 (EUR)
SB SBERBANK JSC
Almaty, Kazakhstan
SWIFT: SABRKZKA

13. Versandinstruktionen

Verzollungsort:

MSTO Akkol (ZTO Kokschetau)
Code der Zollstelle 55204
020100 Akkol

Entladeort:

101030 Dorf Schunkyrkol
Osakarovskij Rayon
Karaganda Gebiet

11.6. С момента подписания настоящего Контракта все предварительные Контракты и прочие соглашения, касающиеся предмета контракта настоящего договора, не имеют юридическую силу. Все письменные или устные договоренности, соглашения и обсуждения, касающиеся предмета договора настоящего Контракта, заключенные до момента подписания настоящего Контракта между сторонами, должны быть заменены. Дополнительные договоренности к настоящему договору не существуют.

11.7. Реэкспорт разрешается только с согласия Продавца.

11.8. Подписанные обеими сторонами факсимильные копии настоящего контракта имеют юридическую силу оригинала и должны быть заменены на оригиналы в течение 30 календарных дней с момента подписания.

12. Юридические адреса и банковские реквизиты сторон

Продавец:

СТ АГРО ГмбХ, ул. Липпборгер 28
59510 Липпетал-Херцфельд, Германия

Банковские реквизиты:

ABN AMRO BANK N.V., Франкфурт Бранш
Германия
BIC: FTSBDEFA
IBAN: DE30 5032 4000 3000 0276 45

Покупатель:

TOO QUNDYZDY AGRO
ул. Тауелсиздик 4/2
101030 с.Шункыркол
Осакаровский район
Карагандинская область
Республика Казахстан

Банковские реквизиты:

ИИК: KZ36914012203EU001P8 (EUR)
SB SBERBANK JSC
Almaty, Kazakhstan
SWIFT: SABRKZKA

13. Отгрузочные реквизиты

Место таможни:

МСТО "Акколь" (ЦТО Кокшетау)
Код таможни 55204
020100 г. Акколь

Место разгрузки:

101030 с.Шункыркол
Осакаровский район
Карагандинская область
Республика Казахстан

Der deutsche Text dieses Vertrages und seiner Anlagen hat im Zweifel Vorrang im Hinblick auf seine Auslegung und Deutung.

Verkäufer/Продавец

Stempel

В случае разногласий в трактовке и интерпретации, немецкий текст Контракта и Приложений к настоящему Контракту имеет приоритет.

Käufer/Покупатель

Печать

Anlage Nr.1 zum Vertrag Nr. 112180060521 vom 06.05.2021
Приложение №1 к Контракту №112180060521 от 06.05.2021

1. Liefergegenstände/ Предметы поставки

Наименование	Стоимость единицы в евро	Кол-во	Общая стоимость в евро
Приемный бункер Falcon 1800 Объем бункера: 10,9 м³ Ширина загрузки сзади 3,18 м Скорость донного транспортера бункера 0,5 - 6,5 м/мин 6 полеуретановых спиральных землеотделительных вальца Расстояние между землеотделяющими вальцами 5 - 45 мм 6 полеуретановых спиральных калеврующих вальца Расстояние между калибрующими вальцами 20 - 65 мм CLEAN-Funktion самоочистение роликов благодаря функции ускорения Ширина x длина трех транспортеров 0,65 x 3 м Производительность 80-100 т/ч. Необходимая мощность 7,5 кВт Транспортировка DAP, Шункырколь, Республика Казахстан	57 640,00	1	57 640,00

2. Versanddokumente:

- 1) Der Verkäufer stellt dem Käufer folgende transportbegleitende Dokumente zur Verfügung:
- Frachtbrief (Original) – 1 fach,
 - Packliste (Original) - 1 fach,
 - Betriebsanleitung (Original in russischer Sprache), 1 fach.
 - Versand-Rechnung (Original) - 1 fach,
 - Konformitätszertifikat (Original) – 1 fach,
- 2) Der Käufer stellt dem Verkäufer folgende Dokumente zur Verfügung:
- Übergabeprotokoll – 1 fach

Продавец/Verkäufer

Stempel

2. Отгрузочные документы:

- 1) Продавец предоставляет Покупателю следующие товаросопроводительные документы:
- Транспортная накладная (оригинал) - 1 экз.,
 - Упаковочный лист (оригинал) – 1 экз.,
 - Инструкция по эксплуатации (оригинал на русском языке), 1 экз.
 - Счет (оригинал) - 1 экз., -
 - Сертификат соответствия (оригинал) – 1 экз.
- 2) Покупатель предоставляет Продавцу следующие документы:
- Акт приема-передачи товара – 1 экз.

Покупатель / Käufer

Печать

1. Liefergegenstände/ Предметы поставки

Наименование	Стоимость единицы в евро	Кол-во	Общая стоимость в евро
Ленточный транспортер CDVE 1200 Двойной 2 х 6 м Ширина ленты транспортера 80 см Гаситель падения продуктоотводящего транспортера Съемное крепление прицепа Управление линией LC Регулировка высоты от 0,85 до 1,45 м Удлинительный кабель Транспортировка DAP, Шункырколь, Республика Казахстан	21 428,00	1	21 428,00

2. Versanddokumente:

1) Der Verkäufer stellt dem Käufer folgende transportbegleitende Dokumente zur Verfügung:

- Frachtbrief (Original) – 1 fach,
- Packliste (Original) - 1 fach,
- Betriebsanleitung (Original in russischer Sprache), 1 fach.

- Versand-Rechnung (Original) - 1 fach,
- Konformitätszertifikat (Original) – 1 fach,

2) Der Käufer stellt dem Verkäufer folgende Dokumente zur Verfügung:

- Übergabeprotokoll – 1 fach

Продавец/Verkäufer

Stempel

2. Отгрузочные документы:

1) Продавец предоставляет Покупателю следующие товаросопроводительные документы:

- Транспортная накладная (оригинал) - 1 экз.,
- Упаковочный лист (оригинал) – 1 экз.,
- Инструкция по эксплуатации (оригинал на русском языке), 1 экз.

- Счет (оригинал) - 1 экз., -

- Сертификат соответствия (оригинал) – 1 экз.

2) Покупатель предоставляет Продавцу следующие документы:

- Акт приема-передачи товара – 1 экз.

Покупатель / Käufer

Печать

Anlage Nr.3 zum Vertrag Nr. 112180060521 vom 06.05.2021
Приложение №3 к Контракту №112180060521 от 06.05.2021

1. Liefergegenstände/ Предметы поставки

Наименование	Стоимость единицы в евро	Кол-во	Общая стоимость в евро
Ленточный транспортер VB80-900 Одинарный Плоский конвейер из ПВХ Ширина 800мм Длина 9 м Нейлоновые бока Регулируемые по высоте поворотные колеса 8 дюймов; тормоза Вбрасываемая чаша Электропривод, Speedcontrol	10 824,00	2	21 648,00
Транспортировка DAP, Шункырколь, Республика Казахстан			

2. Versanddokumente:

- 1) Der Verkäufer stellt dem Käufer folgende transportbegleitende Dokumente zur Verfügung:
- Frachtbrief (Original) – 1 fach,
 - Packliste (Original) - 1 fach,
 - Betriebsanleitung (Original in russischer Sprache), 1 fach.
 - Versand-Rechnung (Original) - 1 fach,
 - Konformitätszertifikat (Original) – 1 fach,
- 2) Der Käufer stellt dem Verkäufer folgende Dokumente zur Verfügung:
- Übergabeprotokoll – 1 fach

Продавец/Verkäufer

Stempel

2. Отгрузочные документы:

- 1) Продавец предоставляет Покупателю следующие товаросопроводительные документы:
- Транспортная накладная (оригинал) - 1 экз.,
 - Упаковочный лист (оригинал) – 1 экз.,
 - Инструкция по эксплуатации (оригинал на русском языке), 1 экз.
 - Счет (оригинал) - 1 экз., -
 - Сертификат соответствия (оригинал) – 1 экз.
- 2) Покупатель предоставляет Продавцу следующие документы:
- Акт приема-передачи товара – 1 экз.

Покупатель / Käufer

Печать

1. Liefergegenstände/ Предметы поставки

Наименование	Стоимость единицы в евро	Кол-во	Общая стоимость в евро
Транспортер-погрузчик СТК 950/70 Максимальна высота подачи 5 м Высота подбора 0,95 м Ширина ленты 0,65 м Прорезиненная воронка Привод вверху: двухскоростной Электрогидравлическая регулировка высоты Регулируемый изгиб на головной части 1,50 м Поворотные колеса Шины 200/60 -14,5 Транспортировка DAP, Шункырколь, Республика Казахстан	20 196,00	2	40 392,00

2. Versanddokumente:

1) Der Verkäufer stellt dem Käufer folgende transportbegleitende Dokumente zur Verfügung:

- Frachtbrief (Original) – 1 fach,
- Packliste (Original) - 1 fach,
- Betriebsanleitung (Original in russischer Sprache), 1 fach.

- Versand-Rechnung (Original) - 1 fach,
- Konformitätszertifikat (Original) – 1 fach,

2) Der Käufer stellt dem Verkäufer folgende Dokumente zur Verfügung:

- Übergabeprotokoll – 1 fach

Продавец/Verkäufer

Stempel

2. Отгрузочные документы:

1) Продавец предоставляет Покупателю следующие товаросопроводительные документы:

- Транспортная накладная (оригинал) - 1 экз.,
- Упаковочный лист (оригинал) – 1 экз.,
- Инструкция по эксплуатации (оригинал на русском языке), 1 экз.

- Счет (оригинал) - 1 экз., -

- Сертификат соответствия (оригинал) – 1 экз.

2) Покупатель предоставляет Продавцу следующие документы:

- Акт приема-передачи товара – 1 экз.

Покупатель / Käufer

Печать

1. Liefergegenstände/ Предметы поставки

Наименование	Стоимость единицы в евро	Кол-во	Общая стоимость в евро
Телескопический картофелезагрузчик Cobra Длина 15 м. Скорость ленточного транспортера 32– 126 м/мин Ширина ленты транспортера 80 см Размер колес 285/70R19.5 5 " терминал управления Регулируемый изгиб (0-20 °) на головной части (L 1,50 м) Сцепная полумуфта для присоединения предыдущих транспортеров Вес 5,340 кг. Auto 2 Поворот между стенами хранилища - Втягивание и подъем в зависимости от высоты разгрузки, загрузка углов Транспортировка DAP, Шункырколь, Республика Казахстан	53 284,00	1	53 284,00

2. Versanddokumente:

1) Der Verkäufer stellt dem Käufer folgende transportbegleitende Dokumente zur Verfügung:

- Frachtbrief (Original) – 1 fach,
- Packliste (Original) - 1 fach,
- Betriebsanleitung (Original in russischer Sprache), 1 fach.
- Versand-Rechnung (Original) - 1 fach,
- Konformitätszertifikat (Original) – 1 fach,

2) Der Käufer stellt dem Verkäufer folgende Dokumente zur Verfügung:

- Übergabeprotokoll – 1 fach

Продавец/Verkäufer

Stempel

2. Отгрузочные документы:

1) Продавец предоставляет Покупателю следующие товаросопроводительные документы:

- Транспортная накладная (оригинал) - 1 экз.,
- Упаковочный лист (оригинал) – 1 экз.,
- Инструкция по эксплуатации (оригинал на русском языке), 1 экз.
- Счет (оригинал) - 1 экз., -
- Сертификат соответствия (оригинал) – 1 экз.

2) Покупатель предоставляет Продавцу следующие документы:

- Акт приема-передачи товара – 1 экз.

Покупатель / Käufer

Печать

1. Liefergegenstände/ Предметы поставки

Наименование	Стоимость единицы в евро	Кол-во	Общая стоимость в евро
Подборщик для разгрузки бурта СО 40 Скорость ленты подборщика 0.84 м/с Скорость телескопической ленты 1 м/с Максимальная высота машины 1,32 м Максимальная ширина 0,95 м Панель управления с сиденьем для оператора Производительность 50-60 т/ч. Транспортировка DAP, Шункырколь, Республика Казахстан	27 192,00	1	27 192,00

2. Versanddokumente:

1) Der Verkäufer stellt dem Käufer folgende transportbegleitende Dokumente zur Verfügung:

- Frachtbrief (Original) – 1 fach,
- Packliste (Original) - 1 fach,
- Betriebsanleitung (Original in russischer Sprache), 1 fach.

- Versand-Rechnung (Original) - 1 fach,
- Konformitätszertifikat (Original) – 1 fach,

2) Der Käufer stellt dem Verkäufer folgende Dokumente zur Verfügung:

- Übergabeprotokoll – 1 fach

Продавец/Verkäufer

Stempel

2. Отгрузочные документы:

1) Продавец предоставляет Покупателю следующие товаросопроводительные документы:

- Транспортная накладная (оригинал) - 1 экз.,
- Упаковочный лист (оригинал) – 1 экз.,
- Инструкция по эксплуатации (оригинал на русском языке), 1 экз.

- Счет (оригинал) - 1 экз., -

- Сертификат соответствия (оригинал) – 1 экз.

2) Покупатель предоставляет Продавцу следующие документы:

- Акт приема-передачи товара – 1 экз.

Покупатель / Käufer

Печать

1. Liefergegenstände/ Предметы поставки

Наименование	Стоимость единицы в евро	Кол-во	Общая стоимость в евро
Расфасовочный узел ВU4-1400 Наполнения мешков на 4 рабочих местах Бункер объемом на 1,4 тонн 4 транспортёрные ленты Ширина лент 30 см 4 электо двигателя по 0,55 Квт	17 196,00	1	17 196,00
Транспортировка DAP, Шункырколь, Республика Казахстан			

2. Versanddokumente:

1) Der Verkäufer stellt dem Käufer folgende transportbegleitende Dokumente zur Verfügung:

- Frachtbrief (Original) – 1 fach,
- Packliste (Original) - 1 fach,
- Betriebsanleitung (Original in russischer Sprache), 1 fach.
- Versand-Rechnung (Original) - 1 fach,
- Konformitätszertifikat (Original) – 1 fach,

2) Der Käufer stellt dem Verkäufer folgende Dokumente zur Verfügung:

- Übergabeprotokoll – 1 fach

Продавец/Verkäufer

Stempel

2. Отгрузочные документы:

1) Продавец предоставляет Покупателю следующие товаросопроводительные документы:

- Транспортная накладная (оригинал) - 1 экз.,
- Упаковочный лист (оригинал) – 1 экз.,
- Инструкция по эксплуатации (оригинал на русском языке), 1 экз.
- Счет (оригинал) - 1 экз., -
- Сертификат соответствия (оригинал) – 1 экз.

2) Покупатель предоставляет Продавцу следующие документы:

- Акт приема-передачи товара – 1 экз.

Покупатель / Käufer

Печать

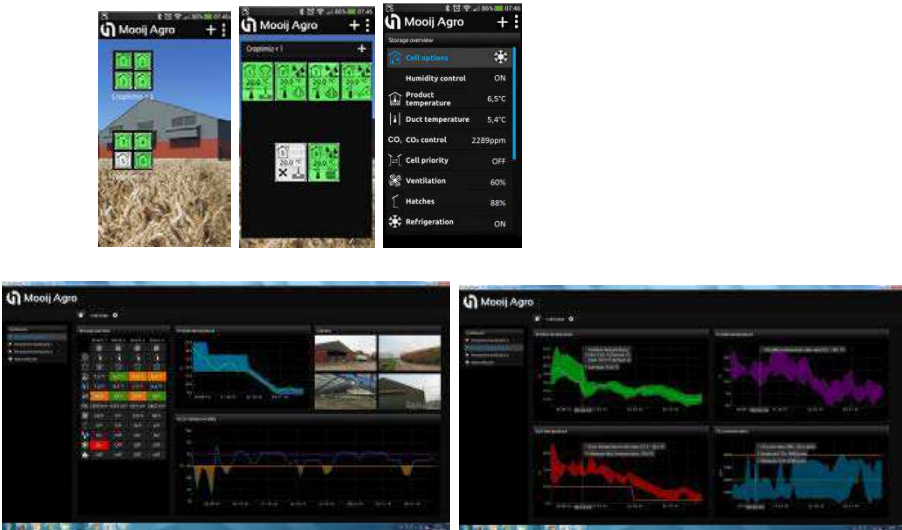
010000, Республика Казахстан, г. Астана,
 район Сарыарка, пр. Женис, д. 3-183
 БИН 140240002239
 ИКК KZ898210464310017838 (руб)
 ИКК KZ838210439812201182 (тенге)
 Филиал АО «BankRBK» в г. Астана
 БИК KINCKZKA
 Исх. № _____ от «11» февраля 2021 г.

**Коммерческое предложение по проектированию и поставке системы микроклимата
 в овощехранилище**

Компания ООО «КМК Агро Солюшнс» - официальный представитель голландской компании Mooij-Agro на территории России и Республики Казахстан предлагает Вашему вниманию коммерческое предложение по поставке оборудования для оснащения овощехранилищ.

№ п/п	Описание	Кол-во
	Комплект вентиляционного оборудования для овощехранилища под картофель навалом. 4 секции. Общий объем хранения 3000 тонн.	
1	Осевые вентиляторы + защитная решетка (производство Россия) - мотор: 1500 об/мин, 3.0 кВт, - размер рабочего колеса (диаметр): 900 мм, - уровень шума: 95 дБ на расстоянии 1,5 м, - крыльчатка: лопасти и ступицы рабочих колёс изготавливаются из литейных алюминиевых сплавов с последующей механической обработкой. 	12
2	Клапаны для впуска свежего воздуха 3500x1200мм (производство Россия) - клапан из белых сэндвич-панелей, изоляция полиуретан, - рама из алюминиевого профиля, - двойная резиновая изоляция, - стальные нержавеющие крепления. 	4
3	Обогрев впускных клапанов 3500x1200мм (производство Голландия)	4
4	Клапаны для выпуска отработанного воздуха 3500x1200мм (производство Россия)	4

		
5	Обогрев выпускных клапанов 3500x1200мм (производство Голландия)	4
6	Электроприводы впускных/выпускных клапанов (производство Голландия) 	8
7	Датчики продукта длиной 2 м с кабелем 20 и 30 м (производство Голландия) 	20
8	Механический термостат для предотвращения замерзания продукта (производство Голландия) 	4
9	Датчики канала РТ1000-К-20(производство Голландия)	4
10	Датчики помещения РТ1000-Р-20(производство Голландия)	4
11	Циркуляционные вентиляторы (производство Россия) Для предотвращения появления конденсата на потолке.	4
12	Циркуляционные вентиляторы с обогревом (производство Россия)	4
13	Комплект электрических кабелей (производство Россия)	4
14	Датчик наружной температуры- РТ1000-В-20 (производство Голландия) 	1
15	Датчик наружной влажности- RV-A-0-5 (производство Голландия) 	1
16	Электрический щит управления (производство Россия) -1 щит на 1 секцию	4

		
17	Автоматика с микрорегулятором нового поколения Cromptimiz-r для автоматического регулирования параметров хранения продукции (производство Голландия) 	1
18	ПРОГРАММНЫЙ КОМПЛЕКС PC 	
19	ПРОГРАММНЫЙ КОМПЛЕКС APP 	
20	Оборудование для аварийного закрытия клапанов при неисправности электросети (ПРОИЗВОДСТВО РОССИЯ). 	
Стоимость оборудования, включая шефмонтаж оборудования		72 400,00 Евро

Цены указаны на условиях поставки Склад Заказчика, с учетом НДС и таможенных платежей.

При осуществлении шефмонтажа оборудования заказчик обеспечивает за свой счёт:

- бригада для выполнения монтажа;
- выполнение земляных и строительных работ;
- кабель канал;
- инструмент для монтажа;
- набор крепежный для монтажа;
- выполнение работ по перемещению тяжелых грузов;
- подвод и бесперебойное снабжение электроэнергией;
- обеспечение необходимой техникой для проведения вышеуказанных работ;
- обеспечение специалистов жильем и питанием на время монтажа.

**С уважением,
Заместитель директора**

Канунников Д.А.



Исх. Д-0014 Дата 30.03.2021
Кому: г-же Жунусовой Л.М.
Компания: ООО «Qundyzdy Agro»
Тел./факс: 8701 505 67 67
E-mail: qundyzdy@mail.ru

ИИК (р\с) KZ428560000000448444
в филиале АО «БанкЦентрКредит»,
г. Караганда

ЖШС «ВЕСОВАЯ», ҚР, Қарағанды
қаласы, Қартал 83, ү. 7/1 НР 40
ТОО «ВЕСОВАЯ», РК, г. Караганда,
Қартал 83, д. 7/1 НР 40

РНН 302000282996,
БИК КСJBKZKX,
БИН 080140002648

Тел.: +7 7212 215 800
Факс: +7 7212 215 900

www.vesovaya.kz

ТЕХНИКО-КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ Весы автомобильные «Палуан»

Весы «Палуан» являются одной из последних разработок предприятия в области статического взвешивания автотранспорта. Весы соответствуют требованиям ГОСТ 29329 «Весы для статического взвешивания. Общие технические требования».

1. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок составляет **10 лет** на грузоприемное устройство, **24 месяца** на электронную часть (датчики, индикатор), **12 месяцев** бесплатного сервиса.

2. Назначение

Весы применяются для коммерческого взвешивания в статике автомобилей и автопоездов на предприятиях различных отраслей промышленности. Автомобильные весы «Палуан ВЭА» предназначены для интенсивной эксплуатации при измерении веса автотранспорта общей массой до 100 тонн.

Весы типа «Палуан» зарегистрированы в Реестре государственной системе обеспечения единства измерений Республики Казахстан за № KZ 02.01.00488-2020.

Государственная лицензия на производство средств измерений Серия АА №000630.

СТ-KZ на серийное производство 9 110 00374 от 08.08.2019

3. Конструкция грузоприёмного устройства

- Конструкция грузоприёмного устройства является сборной. Для транспортировки весов к месту монтажа не требуется специализированного транспорта. Доставка производится обычным полуприцепом.

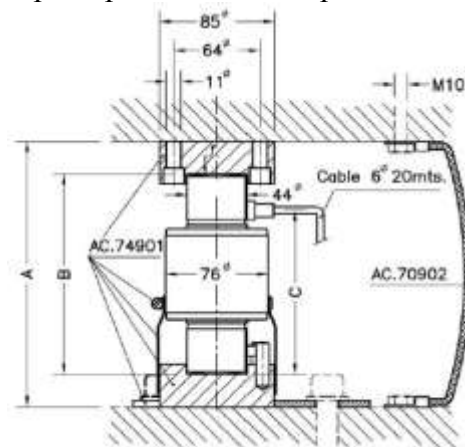
- Ширина грузоприёмной платформы весов составляет **3200мм**, что облегчает крупногабаритному и длинномерному автотранспорту маневрирование на весах.

- Винты упоров, ограничивающие перемещение платформы при торможении и старте автомобиля, расположены в местах, удобных для обслуживания.

4. Применяемые в весах тензодатчики

- В весах применены тензодатчики 740 S фирмы UTIL CELL. Качество изготовления и надёжность проверена многолетней эксплуатацией в условиях российских предприятий.

- Датчики колонна, применённые в весах «Палуан ВЭА» являются более надёжными и не столь требовательными к обслуживанию.





▀ ЖШС «ВЕСОВАЯ», ҚР, Қарағанды қаласы, Квартал 83, ү. 7/1 НП 40
▀ ТОО «ВЕСОВАЯ», РК, г. Караганда, Квартал 83, д. 7/1 НП 40

Тел.: +7 7212 215 800
Факс: +7 7212 215 900

www.vesovaya.kz

5. Вторичная аппаратура в составе весов

• В весах используется индикатор электронный, повышенной степени защиты и повышенной точности. Прибор имеет широкий рабочий температурный диапазон (от -10 до +40 °С), пыле и влагозащищенное исполнение (IP65), прочный корпус из литого алюминия, клавиатуру, рассчитанную на длительное и интенсивное использование.

• Тензодатчики подключаются к весоизмерительному прибору через соединительную коробку.

• Весоизмерительный прибор позволяет:

- Производить выборку массы тары;
- Устанавливать индикацию на нуль;
- Производить автоподстройку нуля;
- Диагностировать состояние сигналов и индицировать возникающие неисправности.
- Выводить данные о взвешиваниях на компьютер по интерфейсам RS232 или RS 485.
- Производить распечатку результатов взвешивания на непосредственно лазерном принтере при эксплуатации весов без компьютера.

6. Программное обеспечение, поставляемое в составе весов

Программа «Elibra» – автоматизированная система для регистрации взвешиваний грузов на промышленных весах типа «ПАЛУАН». Система позволяет регистрировать взвешивания и хранить информацию о контрагентах, автомашинах, и проведенных взвешиваниях в базе данных (БД).

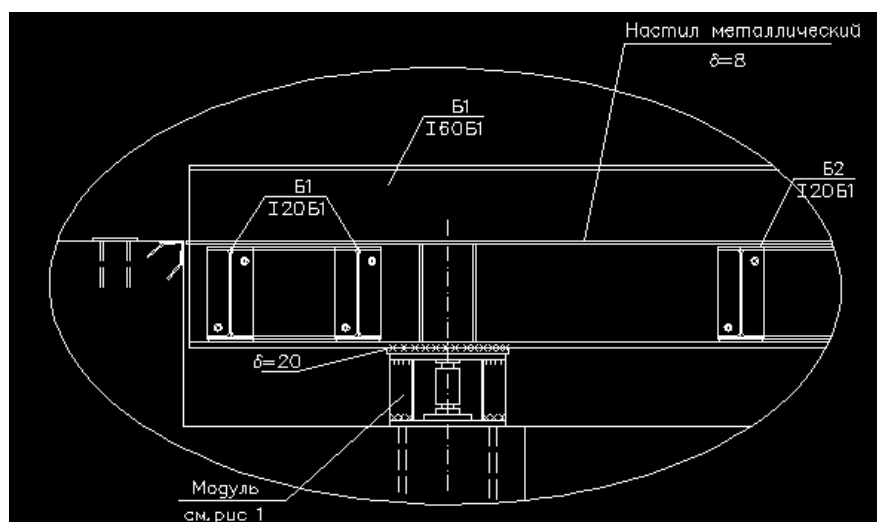
Программное обеспечение аттестовано: уровень защиты ПО высокий (уровень «С») в соответствии с СТР РК 2.46-2014.

Основные возможности и особенности системы:

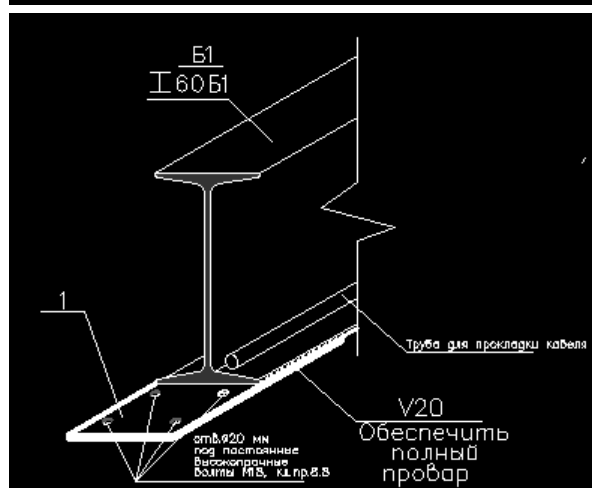
- чтение данных непосредственно с весов, что исключает возможность ошибки при регистрации взвешивания;
- автоматическая запись видео с подключенных камер на жесткий диск компьютера в случае превышения порогового значения веса;
- удобная система справочников контрагентов и машин, позволяющая систематизировано хранить сведения о постоянных клиентах;
- использование базы данных для хранения информации о проводимых взвешиваниях;
- создание, в том числе и детализированных, отчетов на основе хранимой в БД информации, что дает возможность для анализа деятельности пункта взвешивания.
- интеграция с 1С бухгалтерией.

Программа имеет интуитивно понятный интерфейс, что способствует быстрому обучению пользователей работе с ней, а также удобству непосредственно в процессе работы.

7. Весы электронные автомобильные стационарные для статического взвешивания типа «Палуан» состоят из следующей легко **монтируемой и демонтируемой конструкции:**

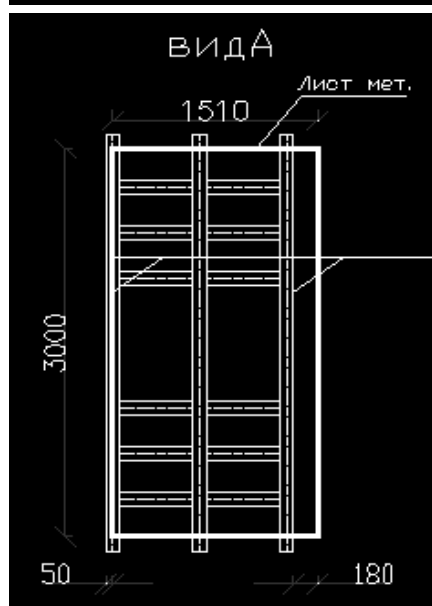


Грузоприемное устройство (ГПУ) весов 18*3,2 м типа Палуан.



Основные двутавровые балки 60Б1.

Количество: 2шт по 12 метров, 2шт по 6 метров, общий вес порядка 3600кг.



Весовые площадки

Количество: 12шт, размер каждой площадки 3.2*1.55м.

Площадка состоит из двутавровой балки 20Б1 и листового настила 8мм. Количество используемого на одной площадке 20 двутавра составляет 18м, размер листа 1.5*3м. Вес одной площадки порядка 700кг.

ГПУ опирается на тензорезисторные датчики, в количестве 8шт. Датчики находятся в весовых модулях, которые служат для ограничения движения ГПУ, а также предотвращают от повреждения датчики.



- ЖШС «ВЕСОВАЯ», ҚР, Қарағанды қаласы, Квартал 83, ү. 7/1 НП 40
- ТОО «ВЕСОВАЯ», РК, г. Караганда, Квартал 83, д. 7/1 НП 40

Тел.: +7 7212 215 800

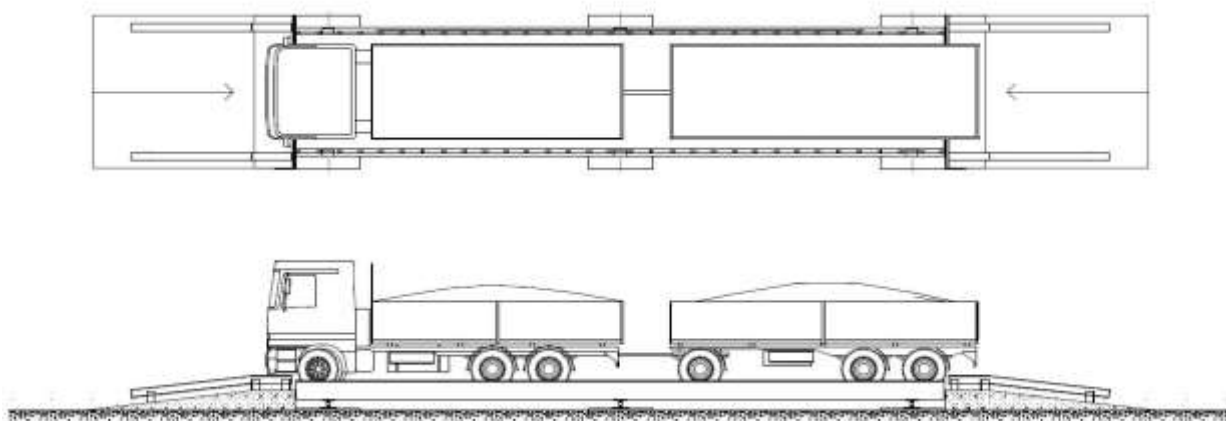
Факс: +7 7212 215 900

www.vesovaya.kz

8. Основные технические характеристики весов

Наименование характеристики	Палуан ВЭА-80
Пределы взвешивания, кг: - наибольший (НПВ) - наименьший (НмПВ)	80000 400
Дискретность d, кг	20
Цена поверочного деления e, кг	20
Число поверочных делений, n	4000
Класс точности по ГОСТ 29329-92	Средний
Пределы допускаемой погрешности, кг: - при первичной поверке, в интервалах: до 500 е включ. св. 500 е до 2000 е включ. св. 2000 е	$\pm 1,0$ $\pm 1,0$ $\pm 2,0$
Диапазон выборки массы тары	От НмПВ до НПВ
Параметры электрического питания: - напряжение, В - частота, Гц - потребляемая мощность, ВА, не более	220^{+22}_{-33} 50 ± 1 30
Число платформ в грузоприемном устройстве (ГПУ):	12
Габаритные размеры ГПУ (длина × ширина × высота), мм, не более	18000×3200×600
Вес ГПУ	не менее 12 500 кг
Диапазон рабочих температур, °С: - для ГПУ и весоизмерительных тензодатчиков - для вторичной аппаратуры	От минус 50 до плюс 50 От минус 10 до плюс 40

9. Общий вид весов





► ЖШС «ВЕСОВАЯ», ҚР, Қарағанды қаласы, Квартал 83, ү. 7/1 НП 40
► ТОО «ВЕСОВАЯ», РК, г. Караганда, Квартал 83, д. 7/1 НП 40

Тел.: +7 7212 215 800
Факс: +7 7212 215 900

www.vesovaya.kz

10. Стоимость оборудования и работ

	Наименование	Тип, марка	Кол-во, шт.	Стоимость, тенге, с учетом НДС
1	Весы электронные автомобильные стационарные для статического взвешивания типа «Палуан»	Палуан ВЭА-80	1	7 000 000
	Грузоприемная платформа	18м X 3,2м	1	
	Тензодатчик 30 тонн	Utilcell	8	
	Узел встройки датчика	Комплект	8	
	Весовой модуль (защита от механического повреждения)		8	
	Коробка соединительная		1	
	Индикатор	Utilcell Smart IP65	1	
	Кабель для подключения к компьютеру	COM1	1	
	Типовой чертёж фундамента.		1	
	Эксплуатационная документация и паспорт на весы		1	
	Копия сертификата об утверждении типа		1	
	Обучения персонала		1	
	Шеф-монтаж		1	350 000
	Итого, с НДС			7 350 000

Дополнительное оборудование и работы (на выбор)				
	Программное обеспечение (1С, IP digital cameras)	«Elibra Video Service»	1	550 000
	Ноутбук		1	250 000
	Лазерный принтер		1	30 000
	Источник бесперебойного питания	UPS	1	25 000
	Шеф-монтаж		1	350 000

Срок готовности к отгрузке: 30 календарных дней с момента внесения первого этапа оплаты.
Этапы оплаты: 50% предоплата, 40% на момент отгрузки, 10% после ввода в эксплуатацию.
Срок действия предложения: 30 календарных дней.

Генеральный директор
ТОО «Весовая»



Белялов Р.Т.

Предложение №:317/2281BT-GM-2021

Проект: Овощехранилище в с. Шункырколь Осакаровского района Карагандинской области
Предложение для: Ермек
+7 777 108 6558
ermek_bestembekov@sbk-eng.kz
Строй Бизнес Консалтинг ТОО
ул. Тишбека Аханова, стр 26
+7 7212 90 82 14

Дата выдачи: 05.05.2021

Уважаемый/ая Ермек !

Благодарим Вас за обращение в нашу компанию. Ниже представлено наше коммерческое предложение. Надеемся на плодотворное сотрудничество.

№	Наименование	Артикул	Стоимость за ед. [KZT]	Кол-во шт.	Общая стоимость [KZT]
1	Воздушно-тепловая электрическая завеса, серия 400, Комфорт. В комплекте пульт и кронштейны.	КЭВ-18П4021Е	279 619	2	559 238
2	Воздушно-тепловая завеса без нагревателя, серия 400, Комфорт. В комплекте пульт и кронштейны.	КЭВ-П4121А	239 499	2	478 998
Итого с НДС [KZT]					1 038 236,00

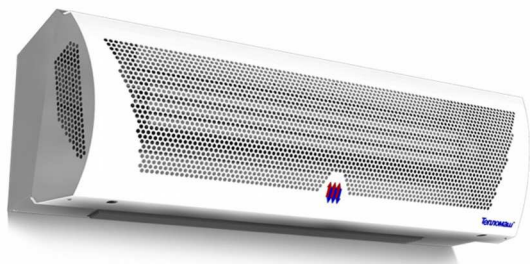
Условия коммерческого предложения:

Место поставки: До объекта в городе Караганда
Срок поставки: 2-4 недели
Условия оплаты: 100% предварительная оплата
Гарантия: 1 год
Предложение действительно 30 дней

С уважением,
Дания Хисамутдинова
+7 771 781 0081
daniya.k@genermech.kz

Предложение №:317/2281BT-GM-2021

Воздушно-тепловая завеса Тепломаш, серия 400, Комфорт

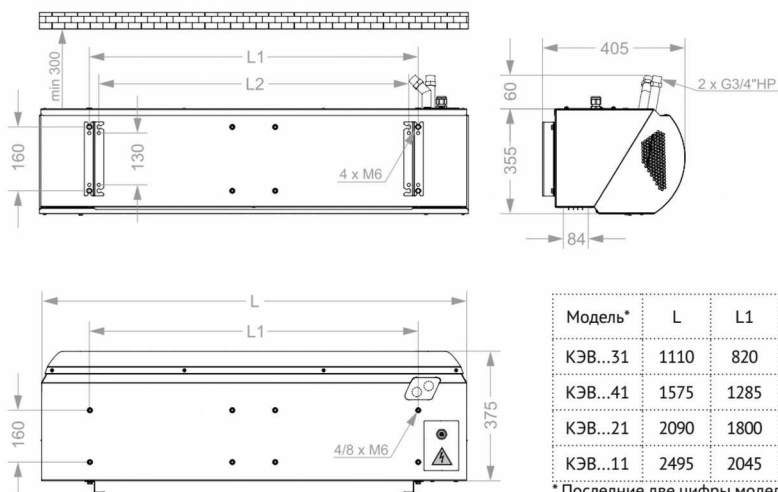


- Завеса с перфорированной лицевой панелью.
- Корпус светло-серый RAL 7004, передняя панель – белая RAL 9003, по заказу – из нержавеющей стали.
- Встроена плата PCB-AC, позволяющая подключать неограниченное количество завес к одному пульту, а также дополнительное оборудование.
- Горизонтальный и вертикальный монтаж.
- В комплекте пульт HL10 и кронштейны.

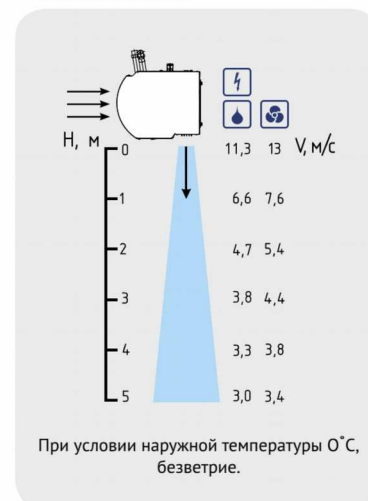


Артикул	Длина L [мм]	Тип*	Модель	Сеть [В-Гц]	Режимы мощности [кВт]	ΔТ** [°C]	Производительность [м³/час]	I max [А]	Мощн. вентиля- торов [Вт]	Lp*** [дБА]	Соединение в группу не более [шт]	Масса [кг]
КОМФОРТ												
124001	1110		КЭВ-9П4031Е	380~50	4,5 / 9	10 / 16	1700-2300-2600	15,6	265	62	любое	23
124002			КЭВ-12П4031Е	380~50	6 / 12	14 / 21	1700-2300-2600	20,5	265	62	любое	23
124003			КЭВ-18П4031Е	380~50	9 / 18	20,5 / 31,5	1700-2300-2600	30	265	62	любое	23,5
124004	1575		КЭВ-12П4041Е	380~50	6 / 12	10 / 15,5	2300-3500-3700	21,6	530	64	любое	32
124006			КЭВ-18П4041Е	380~50	9 / 18	14,5 / 23	2300-3500-3700	31,0	530	64	любое	33,5
124007			КЭВ-24П4041Е	380~50	12 / 24	19 / 31	2300-3500-3700	40,5	530	64	любое	34,5
124008	2090		КЭВ-18П4021Е	380~50	9 / 18	10 / 15	3500-4500-5200	31,1	530	65	любое	44
124009			КЭВ-24П4021Е	380~50	12 / 24	14 / 16	3500-4500-5200	43,4	530	65	любое	45
124010			КЭВ-36П4021Е	два ввода 380~50	18 / 36	20,5 / 31	3500-4500-5200	30,6 +28,6	530	65	любое	46,5
124232	2495		КЭВ-18П4011Е	380~50	9 / 18	10 / 15,5	3450-5250-5550	32,3	700	66	любое	58
124235			КЭВ-27П4011Е	380~50	13,5 / 27	14,5 / 23	3450-5250-5550	46,5	700	66	любое	58
124238			КЭВ-36П4011Е	два ввода 380~50	18 / 36	19 / 31	3450-5250-5550	32,3 +28,6	700	66	любое	58,5

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

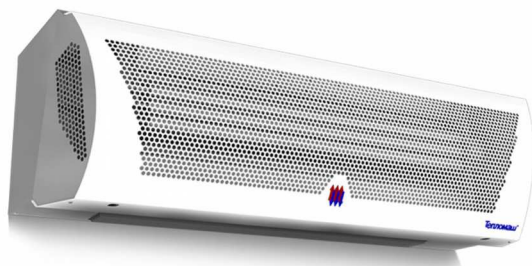


СКОРОСТЬ СТРУИ



Предложение №:317/2281BT-GM-2021

Воздушно-тепловая завеса Тепломаш, серия 400, Комфорт



- Завеса с перфорированной лицевой панелью.
- Корпус светло-серый RAL 7004, передняя панель – белая RAL 9003, по заказу – из нержавеющей стали.
- Встроена плата PCB-AC, позволяющая подключать неограниченное количество завес к одному пульту, а также дополнительное оборудование.
- Горизонтальный и вертикальный монтаж.
- В комплекте пульт HL10 и кронштейны.



Артикул	Длина L [мм]	Тип*	Модель	Сеть [В-Гц]	Режимы мощности [кВт]	ΔT** [°C]	Производительность [м³/час]	I max [А]	Мощн. вентиля- торов [Вт]	Lp*** [дБА]	Соединение в группу не более [шт]	Масса [кг]
КОМФОРТ												
114001	1110		КЭВ-П4131А	220~50	-	-	2000-2500-2900	1,2	265	62	любое	20,5
114002	1575		КЭВ-П4141А	220~50	-	-	2700-3500-4200	2,4	530	64	любое	31
114003	2090		КЭВ-П4121А	220~50	-	-	4100-4800-5800	2,4	530	65	любое	41
114081	2495		КЭВ-П4111А	220~50	-	-	4050-5250-6300	3,6	700	66	любое	50

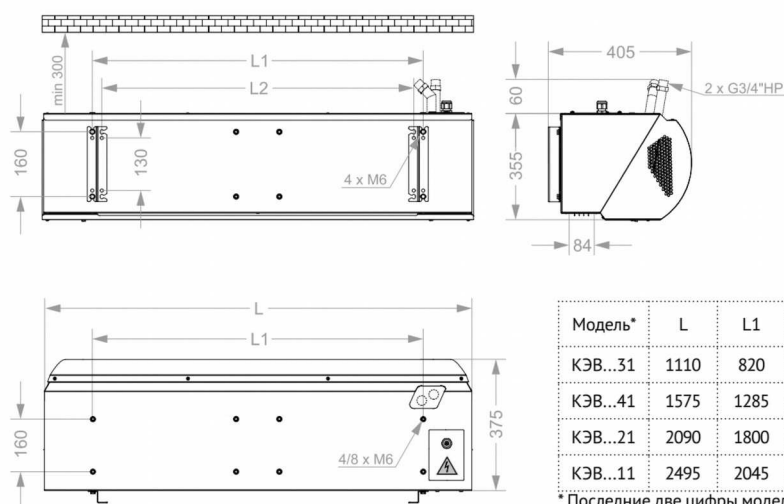
* Источник тепла завесы электричество, вода, без источника тепла.

** ΔT=Подогрев воздуха при максимальной мощности и максимальном / минимальном расходе воздуха для завес с электрическим источником тепла.

*** Lp - Уровень звукового давления на расстоянии 5 метров.

Параметры для водяных завес приведены при t воды 95/70°C и t воздуха +15°C.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



СКОРОСТЬ СТРУИ

